

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 57 (1966)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1966  
**Register:** Kommissionen = Commissions

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## II. Teil — II<sup>e</sup> Partie

### A. Kommissionen des SEV — Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV — Nommées par le Comité de l'ASE

#### Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) — Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der — Comité National de la  
Commission Electrotechnique Internationale (CEI)  
und der — et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Équipement Electrique (CEE)

**Präsident:** *Wanger W.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

**Vize-Präsidenten:** vakant.

**Sekretär:** *Marti H.*, Sekretär des SEV, 8008 Zürich.

#### Übrige Mitglieder:

*Abegg K.*, dipl. Ingenieur ETH, Direktor der Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich.

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich.

1) *Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18, 3001 Bern.

*Dessoulavy R.*, ing. él. dipl. EPF, professeur à l'EPUL, 45, avenue Vuillemin, 1000 Lausanne

*Druey W.*, Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Büelweg 5, 8400 Winterthur.

*Kappeler H.*, Direktor der Autophon AG, 4500 Solothurn.

*König H.*, Prof., Dr. phil., Direktor des eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern.

*Maier P.*, Teilhaber der Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen.

3) *Marro A.*, Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, 1701 Fribourg.

*Métraux A. F.*, Direktor der Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28.

*Müller P.*, Direktor der Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg.

*Roth A.*, Dr.-Ing., Dr. sc. techn. h. c., Präsident des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau.

2) *Savoie Ch.*, alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25.

*Steinmann J.*, Direktor der Adolf Feller AG, 8810 Horgen.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, St.-Leonhardstrasse 15, 9000 St. Gallen.

*Werdenberg W.*, Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare.

*Wettstein G. A.*, Generaldirektor, Präsident der PTT-Betriebe, Bollwerk 25, 3000 Bern.

#### Ex officio:

*Homberger E.*, OBERINGENIEUR des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Wettstein E.*, Dr. sc. techn., OBERINGENIEUR der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

#### Alle Akten gehen auch an:

*Lütolf H.*, Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

*Tschalär A.*, Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

1) Als Präsident des SEV.

2) Als Präsident des VSE.

3) Auch als Präsident des Sicherheitsausschu. ses.

#### Comité Européen de Coordination des Normes Electriques (CENEL)

Vertreter des CES im Comité directeur des CENEL —

Délégué du CES au Comité directeur du CENEL:

*Dr. W. Wanger*, Präsident des CES

Sachbearbeiter für Angelegenheiten des CENEL —

Ingénieur chargé des affaires du CENEL:

*M. Schnetzler*, Ingenieur, Sekretariat des SEV

#### Organisme de Certification (OC) der Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Équipement Electrique (CEE)

Vertreter des CES im CB der CEE —

Délégué du CES au CB de la CEE:

*Dr. sc. techn. E. Wettstein*, OBERINGENIEUR der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV

#### Sekretariat des CES — Secrétariat du CES

(Adresse: Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich)

Sekretär des CES: *Marti, H.*, Ingenieur, Sekretär des SEV

Sekretär der Sektion A: *Lütolf, H.*, Ingenieur  
Sachbearbeiter der Sektion A: *Hess, W.*, Techniker  
*Jauner, A.*, Techniker  
*Schnetzler, M.*, Ingenieur

Sekretär der Sektion B: *Tschalär, A.*, Ingenieur  
Sachbearbeiter der Sektion B: *Bacchetta, C.*, Techniker  
*Schadegg, M.*, Techniker

#### Sicherheitsausschuss des CES — Comité de sécurité du CES

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: *A. Marro*  
Protokollführer: *M. Schadegg, C. Bacchetta*

*Ammann, Ch.* . . . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne

*Burkhard, Ch.* . . . Ingénieur, Gardy S. A., la Jonction, Genève

*Gander, G.* . . . Ingénieur de sécurité, 57, Route de Berne, 1010 Lausanne

*Ganz, E.* . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden

*Gugg, A.* . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden

*Hofer, F.* . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern

*Marro, A.* . . . Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Pérolles 25, 1701 Fribourg

*Morel, Ch.* . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

*Stüssi, H.* . . . Installationschef, C. Walser AG, Elektrotechnische Installationen, Bahnhofquai 11, 8001 Zürich

*Wettstein, E.* . . . Dr. sc. techn., OBERINGENIEUR der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Tschalär, A.* . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES,  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Angern, K. von . . . Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Bacchetta, C . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich

Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

Schadegg, M. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich

### Expertenkommissionen (EK) des CES

#### Commissions d'Experts (CE) du CES

#### **EK-FB, Expertenkommission des CES für die Be- nennung und Prüfung der Feuchtigkeitsbeständig- keit — Commission d'Experts du CES pour la dé- nomination et l'essai de la résistance à l'humidité**

Konstituiert am 3. April 1957

Vorsitzender: E. Ganz  
Protokollführer: W. Riemenschneider

Angern, K. von . . . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüf-  
anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301,  
8008 Zürich  
Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Burkhard, C. . . . Ingénieur, Gardy S.A., 20, rue des Deux-  
Ponts, 1200 Genève  
Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG  
Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und  
Versuche der Generaldirektion PTT, Spei-  
chergasse 6, 3000 Bern  
Grünenwald, J. . . . Oberingenieur, Konstruktionsabteilung K,  
AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Piguet, J. . . . . D<sup>r</sup> ès sc. chim., directeur général, Leclanché  
S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio  
AG, Postfach, 8038 Zürich  
Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Riemenschneider, W. Ingenieur, Novelectric AG, Lichtzentrale,  
8107 Buchs (ZH)  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Vogler, H. . . . . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich  
Albrecht, A. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Brandenberger, E. Prof., Dr. sc. techn., EMPA, 8600 Dübend-  
dorf

#### **EK-KL, Expertenkommission des CES für Kriech- wege und Luftdistanzen — Commission d'Experts du CES des lignes de fuite et distances dans l'air**

Konstituiert am 4. Dezember 1958

Vorsitzender: A. Käser  
Protokollführer: K. Leuthold

Angern, K. von . . . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüf-  
anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301,  
8008 Zürich  
Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-  
thur (ZH)  
Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG  
Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Ver-  
suche, Generaldirektion PTT, Speichergasse  
6, 3000 Bern  
Gugg, A. . . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
Huber, W. . . . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaff-  
hausen  
Käser, A. . . . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung,  
Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisrieder-  
strasse 245, 8047 Zürich  
Michel, K. . . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401  
Baden  
Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Vogler, H. . . . . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Hagger, O. . . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Leuthold, K. . . . Chef des Konstruktionsbüros, Adolf Feller  
AG, 8810 Horgen (ZH)  
Schwyn, J. . . . . Oberingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaff-  
hausen

### Fachkollegien (FK) des CES

#### Comités Techniques (CT) du CES

Die Zusammensetzung der FK ist nur dort verbindlich, wo ein Vermerk betreffend Konstituierung steht.

Die Reihenfolge der Mitglieder ist nach Namen alphabetisch geordnet.

Bei den FK mit Nummern unter 200 entsprechen die Nummern und Bezeichnungen jenen der Comités d'Etudes der CEI.

La composition des Comités Techniques n'est définitive que là, où il y a une remarque concernant la constitution du comité.

Les noms des membres des CT sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Pour des CT avec des numéros au-dessous de 200, les numéros et les désignations correspondent à ceux des Comités d'Etudes de la CEI.

## FK I, Wörterbuch — Nomenclature

Konstituiert am 26. Februar 1943

Vorsitzender: M. K. Landolt  
Protokollführer: E. Baer

- Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur  
Dufour, J. . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Epprecht, G. . Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden (AG)  
Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr<sup>e</sup>s sc. techn., Institut d'électrotechnique de l'EPUL, 16, chemin de Bellevue, 1000 Lausanne  
Landolt, M. K. Ingenieur, Spyrsteig 35, 8044 Zürich  
Oswald, H. . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
Piguet, G. . . physicien et mathématicien, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Poisat, H., . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève  
Strutt, Max J. O., Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Gloriastrasse 35, 8006 Zürich  
Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter :

- Jauner, A. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an :

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Baer, E. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, 5401 Baden

## FK 2, Elektrische Maschinen — Machines tournantes

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: K. Abegg  
Protokollführer: A. Christen

- Abegg, K. . . . Ingenieur, Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Dommann, F. . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6000 Luzern  
Eglin, E. . . . Ingenieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Fischer, M. . . Ingenieur, Buhnstrasse 12, 8052 Zürich  
Hess, O. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Abt. MFVL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Leupin, G. . . Ingenieur, Motor-Colombus AG, 5401 Baden  
Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerksbetrieb der Abt. Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter :

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an :

- Hamilos, St. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

## UK 2B, Unterkommission für Abmessungen rotierender elektrischer Maschinen

Vorsitzender: R. Walser  
Protokollführer: W. Loosli

- Baumgartner, H. Oberingenieur, «EMB» Elektromotorenbau AG, 4127 Birsfelden (BL)  
Grünenwald, J. Oberingenieur, Konstr.-Abt. K, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Hartmann, J.G. Ingenieur, Chef der Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon (LU)  
Landert, H. . . Landert-Motoren-AG, 8180 Bülach (ZH)  
Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter :

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an :

- Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Loosli, W. . . . Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon

## UK 2C, Unterkommission für Klassifikation der Isoliermaterialien

Vorsitzender: J. Chatelain  
Protokollführer: J. Peter

- Abegg, K. . . . Ingenieur, Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Chatelain, J. . . Professeur, 4a, av. Trembley, Petit-Saconnex, 1211 Genève 19  
Felber, F. . . . Oberingenieur, Abt. SM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Imhof, A. . . . Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz  
Senarclens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter :

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an :

- Brandenberger, E., Prof., EMPA, 8600 Dübendorf  
Hagger, O. . . . Dr. phil. Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Peter, J. . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Grossmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

## UK 2F, Unterkommission für Abmessungen von Kohlebürsten, Bürstenhaltern, Kollektoren und Schleifringen

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollführer: R. Walser

- Daepf, W. . . . Techniker, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. G, 5401 Baden  
Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Germanier, R. . Ingénieur, Département Traction, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter :

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Ziegler, H. . . . . Techniker, Abt. MFVL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

### FK 3, Graphische Symbole — Symboles graphiques

Konstituiert am 14. Mai 1952

Vorsitzender: E. Georgii  
Protokollführer: T. Gétaz

Bänninger, E. . . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Benninger, H. . . . . Oberingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Ducommun, M. . . . . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Elmiger, E. . . . . Oberingenieur, Elektromechanische Abteilung, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Georgii, E. . . . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Gétaz, T. . . . . Techniker, Hasler AG, 3000 Bern 14

Hahn, Ch. . . . . Ingenieur, Chef des Sektors ASS, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Homberger, E. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Morf, J. J. . . . . Professeur, EPUL, 1009 Pully (VD)

Sattler, P. . . . . Prof., Kurlistr. 92, 8404 Oberwinterthur

Schneider, Ch. . . . . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelabrik, 5034 Suhr (AG)

Studer, E. . . . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Egli, P. . . . . Techniker, Normenbureau, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Epprecht, G. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden

### UK-HI, Unterkommission für graphische Symbole für Hausinstallationen

Vorsitzender: E. Homberger  
Protokollführer: H. Palmer

Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Gmür, A. . . . . Techn. Inspektor, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Homberger, E. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Inderbitzin, H. . . . . Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz

Keller, U. . . . . Elektrotechniker, Spitzmattstrasse 1, 6010 Kriens (LU)

Meier, W. . . . . Kronwiesenstrasse 80, 8051 Zürich

Palmer, H. . . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich

Stauffer, H. . . . . Elektrotechniker, E. Brauchli & R. Amstein, Beratende Ingenieure, Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich

Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Ducommun, M. . . . . Techniker, Sektion Linienbau, Abt. Liniendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

### UK-R, Unterkommission für Regelungsautomatik

Vorsitzender: R. Spühler  
Protokollführer: E. Ruosch

Cuénod, M. . . . . Dr. sc. techn., Société Générale pour l'Industrie, 12, rue Diday, 1211 Genève 11

Drangeid, K. E. . . . . Ingenieur, Forschungslaboratorium IBM, Zürichstrasse 108, 8134 Adliswil (ZH)

Gross, L. . . . . Ingenieur, Assistent-Konstrukteur, Institut für Regelung und Dampfanlagen, Eidg. Techn. Hochschule, Sonneggstr. 3, 8006 Zürich

Meyer, H. G. . . . . Ingenieur, Abteilung AR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

Pescatore, A. . . . . Ingenieur, Gebrüder Sulzer AG, 8401 Winterthur (ZH)

Ruosch, E. . . . . Ingenieur, Frymannstrasse 78, 8041 Zürich

Schnorf, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Spühler, R. . . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Stevan, H. P. . . . . Ingenieur, Honeywell AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich

Tolnai, H. von . . . . . Ingenieur, Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr

Wiblé, Ph. . . . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Wohler, V. . . . . Dr.-Ing., am Neuberg, 4106 Therwil (BL)

Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Acklin, W. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Brändle, H. . . . . Ingenieur, Abt. AR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Winiger, F. . . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

### UK-VT, Unterkommission für Vermittlungstechnik

Vorsitzender: E. Georgii  
Protokollführer: H. Scheier

Bergen, R. von . . . . . Techn. Beamter, Sektion Zentralenbau, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Böhlen, F. . . . . Autophon AG, 4500 Solothurn

Georgii, E. . . . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Lienhardt, R. . . . . Direktionsassistent, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

Metzger, R. . . . . Dr. sc. techn., Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich

Weidmann, H. . . . . Ingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabrik, 8610 Uster

Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Scheier, H. . . . . Oberingenieur, Albiswerk AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

#### FK 4, Wasserturbinen — Turbines hydrauliques

Konstituiert am 10. März 1939

Vorsitzender: H. Gerber  
Protokollführer: H. Gimpert

- Bosshard, R. . . OBERINGENIEUR, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden (AG)  
Bovet, Th. . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1000 Lausanne  
Fauconnet, M. . . Chef des Laboratoires, Ateliers des Charmilles S. A., 1211 Genève 13  
Fischer, M. . . Adjunkt, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, 3011 Bern  
Gerber, H. . . Prof. ETH, Rebbergstrasse 49, 8049 Zürich  
Gimpert, H. . . OBERINGENIEUR, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich  
Haller, P. de. . . Dr. sc. techn., Direktor, Gebrüder Sulzer AG, 8401 Winterthur (ZH)  
Michel, A. . . . OBERINGENIEUR, AG der Maschinenfabrik von Th. Bell & Cie., 6010 Kriens (LU)  
Raeber, V. . . . Soudirecteur, chef du Département des Recherches, Ateliers de Constructions Mécaniques S. A., 1800 Vevey (VD)  
Wälti, A. . . . OBERINGENIEUR der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Wetter, K. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Chef der Walliser Kraftwerke der Aluminium-Industrie AG, 3965 Chippis (VS)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Pillet, J. . . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Seeberger, F. . . Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich  
Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, 8002 Zürich

#### FK 5, Dampfturbinen — Turbines à vapeur

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Colombi, Ch. . . Prof., Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1000 Lausanne  
Juzi, V. . . . OBERINGENIEUR, Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur (ZH)  
Niehus, K. . . . Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Quiby, H. . . . Prof. Dr., Guggerstrasse 31, 8702 Zollikon  
Schwarzenbach, A. Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Walter, R. . . . OBERINGENIEUR, Escher Wyss und Maschinenfabrik Oerlikon, Gemeinsame Abteilung, Escher-Wyss-Platz, 8023 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 7, Aluminium — Aluminium

Konstituiert am 2. Juni 1936

Vorsitzender: Th. Zürrer  
Protokollführer: H. Bovet

- Bindschädler, H. Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, 8037 Zürich  
Dätwyler, R. . . Elektrotechniker, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6000 Luzern

- Gadliger, H. . . Direktor, Schweiz. Seil-Industrie AG, Schlachthofstrasse 35, 8200 Schaffhausen  
Goldschmidt, R. Prof. EPUL, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
Gubelmann, G.H. Ingenieur, Alcan S.A., Dufourstrasse 43, 8008 Zürich  
Kaltenbrunner, W. Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein  
Michel, F. . . \* Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Ueberlandstrasse 129, 8600 Dübendorf (ZH)  
Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun (BE)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Bovet, H. . . . Dr. Ing.-chem., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun (BE)  
Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK-CS, Unterkommission für die Belastbarkeit von Sammelschienen

Vorsitzender: E. Elmiger  
Protokollführer: T. Bolliger

- Bolliger, T. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelwerk, 5034 Suhr (AG)  
Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, 8037 Zürich  
Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Elmiger, E. . . OBERINGENIEUR, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Ruckstuhl, H. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Sax, M. . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Schweizerische Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun (BE)  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 8, Normalspannungen, Normalströme und Normalfrequenzen — Tensions et courants normaux, fréquences normales

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: E. Hüsey

- Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Bader, H. . . . Ingenieur, Prokurist, Suselectra, Malzgasse 32, Postfach, 4000 Basel 10  
Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

\*) An Beschlussfassungen nimmt die EMPA nicht teil.

- Ehrismann, W. Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
 Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Postfach, 4000 Basel  
 Gonzenbach, R. Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, 8001 Zürich  
 Hüsey, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich  
 Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
 Métraux, A. . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
 Morosi, L. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rageth, P. . . . Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel  
 Scherb, E. . . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
 Schneider, J. . . OBERINGENIEUR, Abt. AG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
 Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., OBERINGENIEUR, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Witzig, M. . . . OBERINGENIEUR, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
 Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach, 8022 Zürich  
 Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
 Jauner A., . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial — Matériel de traction électrique

Konstituiert am 20. Mai 1937

Vorsitzender: H. Werz  
 Protokollführer: R. Germanier

- Bächtiger, A. . . Vorstand des Zugförderungs- und Werkstättenendienstes der Rhätischen Bahn, 7302 Landquart (GR)  
 Charpié, R. . . . Vizedirektor, Eidg. Amt für Verkehr, 3011 Bern  
 Diem, P. . . . Direktor der Wynental- und Suhrentalbahn, Hintere Bahnhofstrasse 85, Postfach, 5001 Aarau  
 Fehr, A. . . . Chef der Bahnabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Leyvraz, P., . . Dr. h. c. Chef des Studeinbüros für Fahrzeuge, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Meier, G. A. . . . Chef der Zentralwerkstätte der VBZ, Wildbachstrasse 82, 8008 Zürich  
 Weber, H. H. . . Ingenieur, Chef der Sektion Triebfahrzeugbau, Abt. Zugförderungs- und Werkstätten-dienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Werz, H. . . . Subdirektor, Chef der Bahnabteilung, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Widmer, R. . . . Directeur du chemin de fer MOB, 1820 Montreux (VD)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*  
 Dünner, E. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung Traktion, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Germanier, R. . . S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Meyer, E. . . . Dr. sc. techn., Chef der Abt. Zugförderungs- und Werkstätten-dienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern

### FK 10, Isolieröle — Huiles isolantes

Konstituiert am 6. Oktober 1949

Vorsitzender: G. von Boletzky  
 Protokollführer: H. Mästinger

- Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
 Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg  
 Brunner, M. . . . Prof., Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf  
 Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
 Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Hofmann, W. . . Dr. phil., Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
 Mästinger, H. . . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Schober, J. . . . Chemiker, Abt. ChL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*  
 Gänger, B. . . Dr.-Ing., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Wohlfahrt, O. . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

### UK-VF, Unterkommission für die Messtechnik des Verlustfaktors von Isolieröl

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: K. von Angern

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
 Brückel, W. . . . Ingenieur, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, 8037 Zürich  
 Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
 Gänger, B. . . . Dr.-Ing., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Mästinger, H. . . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*  
 Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK-HT, Unterkommission für Isolieröle für Höchstspannungstransformatoren

Vorsitzender: H. Lutz  
 Protokollführer: L. Erhart

- Affolter, A. . . Aare-Tessin AG für Elektrizität, Bahnhofquai 12, 4600 Olten (SO)  
 Boletzky, G. von Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
 Brunner, M. . . Prof., Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf

- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau
- Hageraats, L.H. J.M. Ingenieur, Shell Switzerland, Bederstrasse 66, Postfach, 8002 Zürich
- Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden
- Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon
- Lutz, H. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Chef der Abt. für statische Maschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Schober, J. . . . Chemiker, Abt. ChL, AG Brown Boveri & Cie., 5401 Baden
- Strickler, H.-R. Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern
- Uehlinger, W. . . Esso Standard, Switzerland, Schmidhof, Postfach, 8001 Zürich
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Aktien gehen auch an :*

- Mästinger, H. . . Chemiker, Chef der Abteilung für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

## FK II, Freileitungen — Lignes aériennes

Konstituiert am 17. Juni 1937

Vorsitzender: A. Roussy  
Protokollführer: H. Wolfensberger

- Dauwalder, H. . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG Viktoriaplatz 2, 3000 Bern
- Herzog, W. . . . Ingenieur, Chef der Leitungsbau-Abt., Motor-Columbus AG, 5401 Baden
- Homberger, E. . . OBERINGENIEUR, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Hüssy, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich
- Kaltenbrunner, W. Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein
- Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal (BE)
- Marthaler, H. . . Ingenieur, Sektionschef, Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, Bundeshaus Nord, 3003 Bern
- Niggli, W. . . . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden (AG)
- Paschoud, J. . . . Professeur, Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 34, chemin de Bellerive, 1000 Lausanne
- Poltier, L. . . . Ingénieur, Chef de Service des lignes, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne
- Roussy, A. . . . Directeur, Electricité Neuchâteloise S. A., 13, rue Pourtalès, 2000 Neuchâtel
- Thöni, F. . . . Vizedirektor, AG Kummler & Matter, Hohlstrasse 176, Postfach, 8026 Zürich
- Vögeli, R. . . . alt Vizedirektor, Nägelistrasse 11, 5430 Wetztingen (AG)
- Wälti, A. . . . OBERINGENIEUR der Abt. Kraftwerke der SBB, 3000 Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Aktien gehen auch an :*

- Dassetto, G. . . Ingenieur, Griesernweg 34, 8037 Zürich
- Schorro, R. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

- Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Wolfensberger, H. Ingenieur, Suisselectra, Malzgasse 32, Postfach, 4000 Basel

## FK 12, Radioverbindungen — Radiocommunications

Konstituiert am 19. Oktober 1936

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: G. Klemperer

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Claparède, P. de Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel (BE)
- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)
- Hager, O. . . . Ingenieur, Sektionschef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3000 Bern
- Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich
- Klein, W. . . . Ingenieur, Chef der Radiodienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Klemperer, G. . . Ingenieur, Techn. Direktor, Rediffusion Zürich AG, Stauffacherquai 40, 8004 Zürich
- Läng, F. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Autophon AG, 4500 Solothurn
- Nicole, A. . . . Ingenieur, Thorens S. A., 1450 St-Croix (VD)
- Quervain, A. de Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
- Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich
- Seiler, H.U. . . . Abteilungsleiter, Philips AG, Postfach, 8027 Zürich
- Strohschneider, W. Ingenieur, Seestrasse 44, 8942 Oberrieden
- Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6
- Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Aktien gehen auch an :*

- Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
- Meyer de Stadelhofen, J. Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Rüegg, W. . . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehendienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

## UK 12B, Sicherheit

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: A. Klein

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)
- Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
- Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich
- Klemperer, G. . . Ingenieur, Techn. Direktor, Rediffusion-Zürich AG, Stauffacherquai 40, 8004 Zürich

- Morosi, L. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Rüegg, W. . . . Inspektor der Abteilung Radio- und Fernschiendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Seiler, H.U. . . . Abteilungsleiter, Philips AG, Postfach, 8027 Zürich  
 Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Dietsche, F. . . . Elektrotechniker, Sektion für Niederspannungs- und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK 12C, Sender

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: H. Neck

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Fritz, W. . . . Techn. Beamter der Abteilung Radio- und Fernschiendienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Kruszynski, T. . . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Neck, H. . . . Ingenieur, Abteilung HG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rheingold, M. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich

#### FK 13, Messgeräte — Appareils de mesure

Konstituiert am 8. Juni 1937

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 13B

#### FK 13A, Zähler — Compteurs

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Fröhlich

- König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Morgenthaler, H. . . . Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern  
 Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Schneeberger, R. . . . Ingénieur, 52, chemin de Cressy, 1213 Onex

- Spälti, A. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Leiter der Zähler-technischen Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Fröhlich, H. . . . Ingenieur, Lindenweg 3, 6300 Zug  
 Morosi, L. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rellstab, E. . . . Technischer Assistent, Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 13B, Elektrische Messinstrumente — Appareils de mesure électriques

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Hirzel

- Christen, H. . . . Elektrotechniker, EMA AG, 8706 Meilen  
 Hug, A. . . . Ingenieur, Albisstrasse 13, 8800 Thalwil  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Luder, W. . . . Elektrotechniker, Camille Bauer Messinstrumente AG, 5610 Wohlen  
 Meyer, W. . . . Ingenieur, Chef der Entwicklungsabt. für elektrische Messgeräte, Trüb, Täuber & Co. AG, 8634 Hombrechtikon  
 Morosi, L. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Schneider, Ch. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelabrik, 5034 Suhr  
 Seemann, E. . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Staub, Th. . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
 Tanner, O. . . . Elektrotechniker, Niederhofenrain 18, 8008 Zürich  
 Tschappu, F. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Chef des Zählerentwicklungslabors und der Instrumentenprüfstelle, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Hirzel, H. . . . Techniker, Trüb, Täuber & Co. AG, 8634 Hombrechtikon  
 Murbach, W. . . . techn. Assistent, Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 13C, Elektronische Messgeräte — Appareils de mesure électroniques

Konstituiert am 16. Juni 1959

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: Vakant

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur  
 Honsberger, A. . . . Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern

- Schwarzkopf, G. Ingenieur, 1, chemin du Rocher, 2500 Biel  
 Seemann, E. . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Staub, Th. . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil
- Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6
- Wohler, G. . . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Murbach, W. . . Techn. Assistent, Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Spälti, A. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Leiter der zähler-technischen Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

### FK 14, Transformatoren — Transformateurs de puissance

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: A. Goldstein  
 Protokollführer: H. Hartmann

- Casti, R. . . . Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden
- Dommann, F. . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6000 Luzern
- Fischer, M. . . . Ingenieur, Buhnstrasse 12, 8052 Zürich
- Goldstein, A. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Lutz, H. . . . . Ingenieur, Vizedirektor, stat. Maschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Morosi, L. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Ringger, W. . . . Direktor, E. Haefely & Cie., AG, Postfach, 4000 Basel 28
- Rossier, Cl. . . . Dr. ès sc. techn., Soudirecteur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21
- Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern
- Zobrist, W. . . . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bühler, K. . . . . Ingenieur, Vorstand der Abteilung AM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

### FK 15, Isoliermaterialien — Matériaux isolants<sup>1)</sup>

Konstituiert am 27. April 1953

Vorsitzender: G. de Senarclens  
 Protokollführer: F. Held

- Chopard, G. . . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28

- Froidevaux, J. . Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21
- Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)
- Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich
- Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal (BE)
- Michel, K. . . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich
- Nylund, K. . . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Scheuble, M. . . Dr. sc. techn., Dätwyler AG, 6460 Altdorf
- Senarclens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)
- Stierli, R. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, Postfach, 4000 Basel 7
- Tschudi, H. . . . Delegierter des Verwaltungsrates der H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil (SG)
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Meier, W. . . . . Dr. phil., Abt. ChL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Sauvin, R. . . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich
- Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

### UK 1, Unterkommission für Durchschlagfestigkeit

Vorsitzender: H. Kappeler  
 Protokollführer: W. Zeier

- Chopard, G. . . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28
- Froidevaux, J. . Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21
- Gänger, B. . . . . Dr.-Ing., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Grimm, G. O. . . Dr., H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil (SG)
- Kappeler, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Vorstand der Technischen Abteilung, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich
- Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich
- Nylund, K. . . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Rohrer, O. . . . . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf
- Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Hagger, O. . . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon

<sup>1)</sup> Eine Reorganisation des Fachkollegiums 15 und seiner Unterkommissionen 1...8 steht bei der Drucklegung dieses Jahreshaftes unmittelbar bevor.

## UK 2, Unterkommission für Widerstandsmessungen

Vorsitzender: Th. Gerber  
Protokollführer: Vakant

- Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Haldimann, R. . . . Ingenieur, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Lehmann, W. . . . Dr. phil., Autophon AG, 4500 Solothurn  
Mayor, J. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Sauvin, R. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Stauffer, H. . . . Physiker, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Streich, E. . . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Westenfelder, F. . . . Elektrotechniker, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Wohlfahrt, O. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

## UK 3, Unterkommission für Kriechwege

Vorsitzender: K. Michel  
Protokollführer: Vakant

- Kappeler, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Nylund, K. . . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)

## UK 4, Unterkommission für Beständigkeit gegen Entladungen

Vorsitzender: O. Wohlfahrt  
Protokollführer: R. Sauvin

- Rohrer, O. . . . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Sauvin, R. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Schuler, R. . . . Ingenieur, Abt. H-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

- Stauffer, H. . . . Physiker, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Wohlfahrt, O. . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Zeier, W. . . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

## UK 5, Unterkommission für die Enzyklopädie der Isolierstoffe

Vorsitzender: G. de Senarcens  
Protokollführer: H. Jeger

- Chatelain, J. . . . Professeur, 4a, avenue Trembley, Petit-Saconnex, 1211 Genève 19  
Froidevaux, J. . . . Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Grimm, G. O. . . . Dr., H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil  
Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Jeger, H. . . . . Chemie-Labor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
Kappeler, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal (BE)  
Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Möller, W. . . . Dr. chem., Abteilung Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Scheuble, M. . . . Dr. sc. techn., Chemiker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Schrade, J. . . . Dr., Cheminvesta AG, 8034 Zürich  
Senarcens, G. de Dr., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
Stierli, R. . . . Dr. sc. techn., Ingenieur-Chemiker, Ciba AG, 4000 Basel 7  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

### Sachbearbeiter:

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

- Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meier, W. . . . Dr. phil., Abt. ChL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

## UK 6, Unterkommission für Dielektrizitätskonstante und Verlustfaktor

Vorsitzender: R. Sauvin  
Protokollführer: Vakant

- Chopard, G. . . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Erhart, L. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau

- Nylund, K. . . Ingenieur, Abt. AMP, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Rohrer, O. . . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Sauvin, R. . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
 Wolff, K. . . Ingenieur, Abt. H-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Zeier, W. . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Hagger, O. . . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)

**UK 7, Unterkommission für thermische Beständigkeit**

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: P. Bommer

- Bommer, P. . . . . Physiker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
 Giezendanner, A. Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf (UR)  
 Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Knapp, F. . . . . Dr. phil., Abt. ChL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Kühne, H. . . . . Architekt, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8006 Dübendorf  
 Möller, W. . . . . Dr. chem., Abteilung Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Hagger, O. . . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Weber, H. M. . . . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)

**UK 8, Unterkommission für Kernstrahlenwirkung**

Vorsitzender: J. Froidevaux  
 Protokollführer: Vakant

- Froidevaux, J. Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Gäumann, T. . . PD, Dr. sc. techn., Physikalisch-Chemisches Institut der ETH, Universitätsstrasse 6, 8006 Zürich  
 Gilbert, J. . . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur (ZH)  
 Häberli, R. . . . . Dr. phil. II, Eidg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen (AG)  
 Held, F. . . . . Prof., Dr. sc. techn., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Hirzel, O. . . . . Dr. sc. nat., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Krässig, H. . . . . Dr. rer. nat. habil., Direktor der Inrescor AG, Internationale Forschungsgesellschaft, Schochenebnetstrasse 7, 9630 Wattwil (SG)  
 Schmied, H. . . . . Dr. chem., Zentral-Labor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Schoch, M. . . . . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

- Stebler, A. . . . . Dr., Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Furter, R. . . . . Dr. chem., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon  
 Hagger, O. . . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

**FK 16, Klemmenbezeichnungen — Marques des bornes et autres marques d'identification**

Konstituiert am 10. Februar 1939

Vorsitzender: R. Surber  
 Protokollführer: E. Homberger

- Benninger, H. . . OBERINGENIEUR, Chef der Konstruktionsabt. für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Borer, W. . . . . Ingenieur, Weissensteinstrasse 12, 4500 Solothurn  
 Gerber, O. E. . . . Ingenieur, Assistent, Abteilung Transformatoren, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 König, H. . . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Maier, E. . . . . Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Senn, G. . . . . Elektrotechniker, Trüb, Täuber & Co. AG, Ampèrestrasse 3, 8037 Zürich  
 Surber, R. . . . . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
 Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
 Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Homberger, E. . . OBERINGENIEUR, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Zimmermann, F. . Elektrotechniker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

**FK 17, Schaltapparate — Appareils d'interruption**

Konstituiert am 14. November 1935

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 17A

**FK 17A, Hochspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à haute tension**

Konstituiert am 14. November 1935

Vorsitzender: P. Baltensperger  
 Protokollführer: H. Aeschlimann

- Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin Mornex, 1000 Lausanne  
 Aeschlimann, H. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

- Bader, H. . . Ingenieur, Prokurist, Suisselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel
- Baltensperger, P. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Cichocki, Ch. A. Ingenieur, Gardy S. A., 1211 Genève 8
- Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden
- Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden
- Marty, G. . . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
- Roth, A. W. jun. Direktor, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau
- Schneebeli, E. . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Strickler, H.-R. Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
- Vénard, R. . . . Oberingenieur, Alpha AG, 2560 Nidau bei Biel
- Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter :*
- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an :*
- Bislin, B. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich

#### **FK 17B, Niederspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à basse tension**

Konstituiert am 19. August 1954

Vorsitzender: G. F. Ruegg  
Protokollführer: J. Kirchdorfer

- Aanensen, K. . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Kleinapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Ammann, Ch. . Ingénieur électricien, Inspectorat des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne
- Besson, J. . . . Ingénieur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, case, 1000 Lausanne
- Büchner, G. . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen
- Bulinsky, G. . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern
- Christener, H. . Ingenieur, Abteilungsassistent der Abt. AM, AG Brown Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
- Cichocki, Ch. A. Ingenieur, Gardy S.A., 1211 Genève 8
- Fankhauser, F. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Frei, W. . . . . Konstruktionschef, Weber AG, 6020 Emmenbrücke
- Gubelmann, R. . Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur (ZH)
- Kirchdorfer, J. . Ingenieur, Chef der Konstruktions- und Entwicklungsabteilung, Ghielmetti AG, 4500 Solothurn
- Mumprecht, H. . Elektrotechniker, Chef des Laboratoriums, SAIA AG, 3280 Murten
- Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach (BL)
- Vogler, H. . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an :*
- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

- Huber, W. . . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen
- Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen
- Tschälär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, 3003 Bern

#### **FK 17C, Gekapselte Schaltfeder — Tableaux blindés**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Benninger, H. . Ingenieur, Abteilungschef für Schaltanlagen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Bolli, E. . . . . Leiter der Anlagenabteilung, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen
- Frei, W. . . . . Konstruktionschef, Weber AG, 6020 Emmenbrücke
- Miotti, B. . . . . Chef der Abt. für Anlagenbau, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr
- Müller, M. . . . Vorstand der Abt. Schaltanlagen für Energieversorgung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Mumprecht, H. . Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten
- Ruegg, G.F. . . . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Erhart, L. . . . . Chef der Konstruktionsabteilung, Hochspannungsapparatefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr
- Fankhauser, F. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### **FK 18, Elektrische Installationen auf Schiffen — Installations électriques à bord des navires**

Konstituiert am 22. Mai 1936  
Arbeit zur Zeit eingestellt

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

*Sachbearbeiter :*

- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### **FK 19, Dieselmotoren — Moteurs à combustion interne**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Eichelberg, G. . Dr. sc. techn., alt Professor ETH, Forsterstrasse 81, 8044 Zürich
- Hirsbrunner, G. . Ingenieur, Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, 8401 Winterthur
- Wach, J. . . . . Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur
- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 20, Hochspannungskabel — Câbles électriques

Konstituiert am 7. Juli 1937

Vorsitzender: P. Müller  
Protokollführer: B. Schmidt

- Borel, A. . . . Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (NE)  
Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Gass, G. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, Postfach, 4000 Basel 8  
Hochstrasser, E. Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Homburger, E. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hürbin, M. . . . Oberingenieur, Hans-Huber-Strasse 12, 8002 Zürich  
Hüssy, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich  
Müller, P. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Richard, R. . . . Directeur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, case, 1000 Lausanne  
Schneebeli, E. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Vachoux, J. . . . Ingénieur, Chef de la division des réseaux, Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève  
Werdenberg, W. Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Schmidt, B. . . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)

## UK-NK, Unterkommission für Niederspannungskabel

Vorsitzender: W. Werdenberg  
Protokollführer: B. Schmidt

- Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Hablutzel, W. . . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Keller, H. . . . Betriebsleiter, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
Montmollin, G. de Ingénieur, Adjoint du chef de laboratoires, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (NE)  
Nater, J. . . . Techn. Adjunkt, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Rahm, O. . . . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich  
Rohrer, H. . . . Ingenieur, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
Schell, J. . . . Chef de section, Service de l'électricité, 12, rue du Stand, 1211 Genève  
Schorro, R. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Studer, H. R. . . . Ingenieur, 3096 Oberbalm  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, 3000 Bern  
Werdenberg, W. Direktor, S. A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Müller, P. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Schmidt, B. . . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)

## FK 21, Akkumulatoren — Accumulateurs

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Ausderau, A. . . . Directeur, Electrona S. A., 2017 Boudry (NE)  
Diefenhardt, P. Techn. Beamter, Abt. für den Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
Graf, H. . . . Techn. Beamter, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Akkumulatorenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Liniger, M. . . . Betriebsleiter, Plus AG, Mühlegraben 3, 4000 Basel  
Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur général, Leclanché S.A., 1400 Yverdon  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter :*  
Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*  
Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Tavernier, M. . . . Oberstl., Autotechniker, Dienstkreis V der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6

## FK 22, Starkstromumformer — Convertisseurs de puissance

Konstituiert am 10. Juni 1936

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollführer: W. Brandenberger

- Brandenberger, W. Oberingenieur, Konstruktionsabteilung für Gleichrichter, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Debrunner, J. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Flückiger, H. . . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, 3008 Bern  
Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich  
Huber, J. . . . Dr. sc. techn., Sektionschef, Elektrotechnisches Studienbüro der Bauabteilung, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
Käppeli, E. . . . Chef des Netzbetriebes, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8029 Zürich  
Zuberbühler, R. Ingenieur, Siemens EAG, Löwenstrasse 35, 8001 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Dünner, E. . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung Traktion, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Gehrig, B. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 24, Elektrische und magnetische Grössen und Einheiten — Grandeurs et unités électriques et magnétiques

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: M. K. Landolt  
Protokollführer: E. Baer

- Bantle, W. . . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur

- Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Epprecht, G. . . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden (AG)
- Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr<sup>e</sup> ès sc. techn., Institut d'électro-technique de l'EPUL, 16, chemin de Bellevue, 1000 Lausanne
- König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern
- Kronndl, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Landolt, M. K. Ingenieur, Spyrsteig 35, 8044 Zürich
- Oswalt, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich
- Piguet, G. . . . physicien et mathématicien, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21
- Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève
- Strutt, M. J. O. Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Gloriastrasse 35, 8006 Zürich
- Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Baer, E. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, 5401 Baden
- Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr<sup>e</sup> ès sc. techn., Institut d'électro-technique de l'EPUL, 16, chemin de Bellevue, 1000 Lausanne
- König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern
- Kronndl, M. . . . Dr.-Ing., Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Kuert, W. . . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach, 8027 Zürich
- Landolt, M. K. Ingenieur, Spyrsteig 35, 8044 Zürich
- Oswalt, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich
- Piguet, G. . . . physicien et mathématicien, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21
- Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève
- Strutt, M. J. O. Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Gloriastrasse 35, 8006 Zürich
- Tschappu, F. . . Dr. sc. techn., Schönbühl 8, 6300 Zug
- Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Acklin, W. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Baer, E. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. AR, 5401 Baden
- Schiessl, E. . . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK-K, Unterkommission für die Einteilung der komplexen Ebene

- Vorsitzender: M. K. Landolt  
Protokollführer: Vakant
- Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich
- Landolt, M. K. Ingenieur, Spyrsteig 35, 8044 Zürich
- Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève
- Strutt, M. J. O. Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Gloriastrasse 35, 8006 Zürich
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 25, Buchstabensymbole und Zeichen — Symboles littéraires et signes

- Konstituiert am 16. Juni 1938
- Vorsitzender: M. K. Landolt  
Protokollführer: E. Baer
- Bantle, W. . . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur
- Däschler, A. . . . Ingenieur, Schuppisstrasse 4, 8057 Zürich
- Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Epprecht, G. . . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden (AG)

#### UK-H, Unterkommission für Hochfrequenztechnik

- Vorsitzender: H. Oswalt  
Protokollführer: Vakant
- Brändle, H. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
- Däschler, A. . . . Ingenieur, Schuppisstrasse 4, 8057 Zürich
- Dufour, J. . . . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Oswalt, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich
- Weber, H. . . . Prof. ETH, zum Alpenblick, 8706 Meilen (ZH)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK-R, Unterkommission für Regelungstechnik

- Vorsitzender: M. Kronndl  
Protokollführer: Vakant
- Galavics, F. . . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, 6300 Zug
- Gerecke, E. . . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich
- Laible, Th. . . . Ingenieur, Chef des Studienbüros, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
- Profos, P. . . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Büelweg 11, 8400 Winterthur (ZH)
- Zwicky, R. . . . Dr. sc. techn., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK-S, Unterkommission für Schwingungen**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Bantle, W. . . . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur  
Dick, M. . . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Poisat, H. . . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK-T, Unterkommission für Transistoren**

Vorsitzender: Ch. Ehrensperger  
Protokollführer: Vakant

Brändle, H. . . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Ehrensperger, Ch. . . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Hauri, E. . . . . Ingenieur, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Oswald H. . . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Hasler-Werke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
Strutt, M. J. O. . . . . Dr. sc. techn., Dr. Ing. h. c., Prof. ETH, Gloriosastrasse 35, 8006 Zürich  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Angern, K. von . . . . . Ingenieur, Abteilungsvorstand der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 26, Elektroschweissung — Soudage électrique**

Konstituiert am 19. Februar 1942

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: H. Meyer

Altherr, H. . . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, 9230 Flawil (SG)  
Class, H. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hofstetter, H. . . . . Ingenieur, Glaserbergstrasse 44, 4000 Basel  
Kocher, H. . . . . Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Abt. SM, 5401 Baden  
Kuert, W. . . . . Chef des VSM-Normalienbüros, Postfach, 8027 Zürich  
Rudaz, A. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Schneebeli, E. . . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Suter, R. . . . . Ingenieur, H.A. Schlatter AG, 8702 Zollikon  
Truninger, P. . . . . Direktor, Truninger AG, 4500 Solothurn  
Wiederkehr, M. . . . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz (BL)

Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Käsermann, P. . . . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meyer, H. . . . . Ingenieur, Abt. SM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

**FK 27, Industrielle elektrische Heizung — Chauffage électrique industriel**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

*Sachbearbeiter :*

Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 28, Koordination der Isolation — Coordination de l'isolement**

Konstituiert am 1. Mai 1941

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Aeschlimann, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Berger, K. . . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Binggeli, J. . . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Casti, R. . . . . Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Christoffel, M. . . . . Dr. sc. techn., Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Dietlin, J. . . . . Ingénieur en chef, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne  
Homberger, E. . . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Kappeler, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, 8048 Zürich  
Kläy, H. . . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal  
Martin, G. . . . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare  
Métraux, A. . . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Montmollin, G. de. . . . . Ingénieur, Soc. d'Exploitation de Câbles Electriques, 2016 Cortaillod  
Müller, P. . . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Scherb, E. . . . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
Wettler, J. . . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abteilung Kraftwerke, Generaldirektion der SBB, 3000 Bern  
Wettstein, E. . . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wiederkehr, M. . . . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz  
Wüger, H. . . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Zobrist, W. . . . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Abegg, K. . . Ingenieur, Direktor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK-NS, Unterkommission für Niederspannung**

Vorsitzender: H. Wüger  
Protokollführer: H. Altherr

Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, 9230 Flawil  
Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bührer, O. . . Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
Enderli, E. . . Technischer Leiter der Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
Grossmann, E. . . Elektrische Anlagen, Mühlenstrasse 90, Postfach, 8203 Schaffhausen  
Hablützel, W. . . Elektrotechniker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Hess, H. . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Hombberger, E. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, 8048 Zürich  
Métraux, A. . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Müller, E. . . Dr., Physiker, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon  
Pilloud, R. . . Chef de réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg  
Regez, L. . . . Elektrotechniker, Chef des Labors für Stossprüfungen, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wehri, E. . . Prokurist, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 29, Elektroakustik — Electroacoustique**

Konstituiert am 10. März 1953

Vorsitzender: P. H. Werner  
Protokollführer: E. Rathe

Baumann, E. . . Prof., Dr. sc. techn. h. c., Nadelstrasse 60, 8706 Feldmeilen (ZH)  
Claparède, P. de Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel (BE)  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Furrer, W. . . Prof., Direktor der Radio-Schweiz AG, 3000 Bern 25  
Lauber, A. . . Ingenieur, Sektionschef für Akustik, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600 Dübendorf (ZH)  
Perlstein, A. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern

Santschi, P. . . Dr. phil., Physiker, Heinrich Spyri AG, Bahnhofstrasse 12, 3600 Thun  
Weber, H. . . Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, 8706 Meilen (ZH)  
Werner, P.H. . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Wohler, G. . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Rathe, E. . . . Dr. sc. techn., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600 Dübendorf (ZH)  
Seemann, E. . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 30, Sehr hohe Spannungen — Très hautes tensions**

Konstituiert am 15. Juli 1947

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: E. Hüsey

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ehrismann, W. Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen, Elektrizitätswerk Basel, Postfach, 4000 Basel 8  
Gonzenbach, R. Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, 8001 Zürich  
Hombberger, E. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hüsey, E. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal  
Marty, G. . . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke Laufenburg AG, 4335 Laufenburg  
Métraux, A. . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Scherb, E. . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schneider, J. . . Oberingenieur, Abt. AG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Strickler, H.-R. Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Wälti, A. . . . Oberingenieur der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern  
Wüger, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach, 8022 Zürich  
Zobrist, W. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Jauner, A. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Wettstein, E. . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 31, Explosionssicheres Material — Matériel électrique pour atmosphères explosives

Konstituiert am 24. Juni 1948

Vorsitzender: E. Bitterli  
Protokollführer: Vakant

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Bitterli, E. . . Eidg. Arbeitsinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich
- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Büchner, G. . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8200 Schaffhausen
- Chappuis, R. . Vizedirektor, Eidg. Munitionsfabrik, 6460 Altdorf (UR)
- Ehrensperger, Ch. Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Gander, G. . . Ingénieur de sécurité, 57, route de Berne, 1000 Lausanne
- Gretenner, M. . Leiter des Brand-Verhütungs-Dienstes für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich
- Grossen, W. . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, 4000 Basel
- Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau
- Imhof, H. . . Ingenieur, Ingenieurabteilung, J. R. Geigy AG, 4000 Basel
- Morath, H. . . Techn. Beamter, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, 8001 Zürich
- Räber, H. . . Generalsekretär, Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich
- Ruckstuhl, E. . Ingenieur-Chemiker, Schweiz. Unfallversicherungs-Anstalt, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern
- Ruegg, G. F. . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach (BL)
- Schläpfer, Ed. . Ingenieur, Carbur, Schweiz. Genossenschaft für die Versorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen, Löwenstrasse 3, 8001 Zürich
- Schwyn, J. . . Oberingenieur, Niklausenstieg 9, 8200 Schaffhausen
- Zehnder, E. . . Vizedirektor, Ciba AG, 4000 Basel
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Jauner, A. . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Albrecht, A. . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Hagger, O. . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 32A, Hochspannungssicherungen — Coupe-circuit à fusibles à haute tension

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Cichocki, Ch. . Ingenieur, Gardy S.A., 1211 Genève 8
- Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Gubelmann, R. Vizedirektor, Elektrizitätswerk Winterthur, 8400 Winterthur
- Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau
- Ruegg, G. F. . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4450 Sissach
- Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Spinnler, K. . . Stellvertr. Chef der Hochleistungs-Versuchsabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 32B, Niederspannungssicherungen — Coupe-circuit à fusibles à basse tension

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: A. Haefelfinger  
Protokollführer: H. Meichner

- Altherr, H. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Flawil, 9320 Flawil (SG)
- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Bulinsky, G. . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Werkhofstrasse 8, 6000 Luzern
- Cichocki, Ch. A. Ingénieur, Gardy S.A., 1211 Genève 8
- Egger, H. . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich
- Enderli, E. . . Technischer Leiter, Weber AG, 6020 Emmenbrücke (LU)
- Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Gubelmann, R. Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur (ZH)
- Haefelfinger, A. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau
- Meichner, H. . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz (AG)
- Ruckstuhl, H. . Ingenieur, Vorstand der Abteilung SI, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Ruegg, G. F. . Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4450 Sissach (BL)
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern
- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

## FK 32C, Miniaturssicherungen — Coupe-circuit à fusibles miniatures

Konstituiert am 9. September 1948

Vorsitzender: Th. Gerber  
Protokollführer: R. Schurter

- Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)
- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)
- Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich
- Tschalär, A. . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Bulinsky, G. . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern
- Schurter, R. . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, 6002 Luzern

### FK 33, Kondensatoren — Condensateurs

Konstituiert am 28. Januar 1943

Vorsitzender: H. Elsner  
Protokollführer: P. Hürzeler

- Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Boletzky, G. von . . . Prokurist, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Elsner, H. . . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Gertsch, G. A. . . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Hürzeler, P. . . . . Ingenieur, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (SO)  
Isay, G. . . . . Ingenieur, Imbisbühlstrasse 100, 8049 Zürich  
Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Piguet, J. . . . . Dr<sup>e</sup> ès sc. chim., directeur général, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Richard, R. . . . . Directeur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, 1000 Lausanne  
Sünkel, J. . . . . Elektrotechniker, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich  
Troller, P. . . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wild, J. . . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon (TG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Buchmann, E. . . Elektrotechniker, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK-KK, Unterkommission für kleine Kondensatoren

Vorsitzender: G. Naef  
Protokollführer: J. Piguet

- Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Boyer, P. . . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Piguet, J. . . . . Dr<sup>e</sup> ès sc. chim., directeur général, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK-VK, Unterkommission für die Verdrosselung von Kondensatoren

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: H. Elsner

- Charpié, J.-R. . . Directeur, Cie des Compoteurs S.A., Case postale, 1211 Aire/Genève  
Elsner, H. . . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg

- Fenner, H. . . . . Oberingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken, 8610 Uster (ZH)  
Isay, G. . . . . Ingenieur, Imbisbühlstrasse 100, 8049 Zürich  
Troller, P. . . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
Wild, J. . . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon (TG)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Jauner, A. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 34A, Lampen — Lampes

Konstituiert am 27. Juni 1950

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: H. Lerchmüller

- Gehring, O. . . . . Direktor der Glühlampenfabrik Fribourg S.A., 1701 Fribourg  
Haupt, W. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Koref, F. . . . . Dr., Beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, Postfach, 5001 Aarau  
Lerchmüller, H. . . Techniker, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Bürglistrasse 33, Postfach 147, 8401 Winterthur  
Lins, G. . . . . Chef des Beratungsdienstes, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8029 Zürich  
Maser, H. . . . . Chef der Hausinstallations-Abteilung, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel 8  
Sporrer, R. . . . . Direktor, Glühlampen-Werke AG, 5001 Aarau  
Stumm, O. . . . . Dr. sc. techn., Meda Licht AG, Fasanenstrasse 122, 4000 Basel 16  
Suter, E. . . . . Betriebsleiter der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5001 Aarau  
Tétaz, N. . . . . Direktor, Tungsram S.A., 1227 Carouge (GE)  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 34B, Lampenfassungen und Lampensockel — Culots et douilles

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: Ch. Ammann  
Protokollführer: E. Suter

- Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne  
Haupt, W. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Koref, F. . . . . Dr. sc. techn., beratender Ingenieur, Glühlampenfabrik Gloria AG, 5001 Aarau  
Meichner, H. . . . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169 5322 Koblenz (AG)  
Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Suter, E. . . . . Betriebsleiter der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Maurer, H. . . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

## FK 34C, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen — Appareils auxiliaires pour l'éclairage fluorescent

Konstituiert am 11. November 1952

Vorsitzender: G. Bloch  
Protokollführer: J. Wunderli

- Bloch, G. . . . Technischer Direktor, Trafag AG, Gessner-  
allee 40, 8023 Zürich
- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich
- Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700  
Fribourg
- Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt  
des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Knobel, F. . . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., 8755  
Ennenda (GL)
- Leuenberger, H. Direktor, H. Leuenberger, Elektrische Appa-  
rate, 8154 Oberglatt (ZH)
- Mühling, R. . . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors  
der Bronzwarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)
- Oberson, M. . . . Adjoint à la Sous-direction technique des  
Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700  
Fribourg
- Strehler, A. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gal-  
len, 9000 St. Gallen
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Gerber, Th. . . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und  
Versuche, Generaldirektion PTT, Speicher-  
gasse 6, 3000 Bern
- Haug, H. . . . Ingenieur, Abteilung F, AG Brown, Boveri  
& Cie., 5401 Baden (AG)
- Wunderli, J. . . . Techniker, H. Leuenberger, Elektrische Ap-  
parate, 8154 Oberglatt (ZH)

## FK 34D, Leuchten — Luminaires

Konstituiert am 6. Oktober 1961

Vorsitzender: H. Weber  
Protokollführer: W. Biel

- Biel, W. . . . Elektrotechniker, Elektra Birseck, 4142 Mün-  
chenstein
- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich
- Gander, G. . . . Ingénieur de sécurité, 57, Route de Berne,  
1010 Lausanne
- Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt  
des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Herbst, C. H. . . . Ingenieur, «Alumag» Aluminium Licht AG,  
Uraniastrasse 16, 8001 Zürich
- Mühling, R. . . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors  
der Bronzwarenfabrik AG, 5300 Turgi
- Rhyner, A. . . . Technischer Leiter, Fluora GmbH, 9102 He-  
risau 2
- Riemenschneider, W. Ingenieur, Novelectric AG, Lichtzen-  
trum, 8107 Buchs
- Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion  
der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003  
Bern
- Weber, H. . . . Chef der Installationskontrolle, Elektrizitäts-  
werke der Stadt Winterthur, 8400 Win-  
terthur
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereini-  
gung, Postfach, 8027 Zürich

## FK 35, Trockenbatterien — Piles

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

- Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur général, Leclanché  
S.A., 1400 Yverdon (VD)
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Gerber Th. . . . Dr. Phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Ver-  
suche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6,  
3000 Bern

## FK 36, Durchführungen und Leitungsisolatoren — Isolateurs

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: A. Métraux  
Protokollführer: W. Meyer

- Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Maschinenfabrik  
Oerlikon, 8050 Zürich
- Berger, K. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der  
FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Ehrismann, W. Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg
- Gass, G. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Elektr. Anlagen,  
Elektrizitätswerk Basel, Postfach, 4000 Ba-  
sel 8
- Gonzenbach, R. Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-  
Verband, Usterstrasse 14, 8001 Zürich
- Homberger, E. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich
- Hüssy, E. . . . Ingenieur, Elektro-Watt AG., Postfach,  
8022 Zürich
- Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik  
Langenthal AG, 4900 Langenthal
- Marty, G. . . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke  
Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
- Métraux, A. . . . Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach,  
4000 Basel 28
- Meyer, W. . . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich
- Rageth, P. . . . Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâte-  
loise S.A., 2000 Neuchâtel
- Scherb, E. . . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau
- Schneider, J. . . . OBERINGENIEUR, AG Brown, Boveri & Cie.,  
5401 Baden
- Wettler, J. . . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abtei-  
lung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern
- Wettstein, E. . . . Dr. sc. techn., OBERINGENIEUR, Materialprüf-  
anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008  
Zürich
- Witzig, M. . . . OBERINGENIEUR, Motor-Columbus AG, 5401  
Baden
- Wüger, H. . . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons  
Zürich, Dreikönigstr. 18, Postfach, 8022 Zü-  
rich
- Zobrist, W. . . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG,  
Postfach 365, 5401 Baden
- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)
- Sachbearbeiter:*
- Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Weber, H. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 37, Überspannungsableiter — Parafoudres

Konstituiert am 19. Mai 1953

Vorsitzender: K. Berger  
Protokollführer: E. Sarbach

- Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Borel, A. . . Directeur technique, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (NE)  
Christoffel, M. . Dr. phil., Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Greuter, R. . . Elektrotechniker, Leiter der Konstruktionsgruppe für Überspannungsableiter, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden (AG)  
Homberger, E. . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hürzeler, P. . . Ingenieur, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (SO)  
Roth, A. W. jun. . Direktor, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau  
Strebel, H. . . Ingenieur, Chef des Betriebsbüros, Central-schweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wettler, J. . . Ingenieur, Sektionschef der Abt. Kraftwerke, Generaldirektion SBB, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Amsler, J. . . . Dr. sc. nat., Chef des Physikalischen Labors, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau  
Sarbach, E. . . . Ingenieur, Abt. Tr-VL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Vogelsanger, E. . Ingenieur, FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 38, Messwandler — Transformateurs de mesure

Konstituiert am 13. April 1954

Vorsitzender: H. König  
Protokollführer: H. Wyss

- Affolter, A. . . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
Buchmann, E. . . Elektrotechniker, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Erhart, L. . . . . Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Ernst, A. . . . . Ingenieur, Chef der Konstruktionsabteilung für Gleichrichter und Elektrolyseure (KU) Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Gertsch, G.A. . . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Hartmann, H. . . Oberingenieur, Vorstand der Abteilung TM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
König, H. . . . . Prof., Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
Lienhard, E. . . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Morgenthaler, H. . Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern  
Ringger, W. . . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Schorro, R. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Staub, Th. . . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
Wiederkehr, M. . . Vizedirektor, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz

- Wyss, H. . . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Zulauf, H. . . . . Elektrotechniker, Camille Bauer AG, 5610 Wohlen

- Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Müller, E. . . . . Elektrotechniker, Konstruktionsabteilung für Hochspannungsapparate, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 39, Elektronenröhren — Tubes électroniques

Konstituiert am 27. März 1953

Vorsitzender: E. Meili  
Protokollführer: Vakant

- Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Meili, E. . . . . Dr. sc. nat., Direktor, Cerberus GmbH, 8708 Männedorf (ZH)  
Raemy, J. de . . . Ingenieur, Paillard S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Rusterholz, A.A. . Dr. sc. techn., Abt. HR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Schumacher, A. . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Steffen, Ch. . . . . Techniker der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Lütolf, H. . . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Hess, W. . . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 40, Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik — Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 25. Februar 1955

Vorsitzender: A. Klein  
Protokollführer: E. Ganz

- Arx, F. von . . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
Baumgartner, F. . Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Böhringer, P. . . Ingenieur, Kirchbreite 194, 6033 Buchrain  
Boyer, P. . . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Druey, W. . . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ganz, E. . . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Gerber, Th. . . . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Klein, A. . . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriedenstrasse 245, 8047 Zürich  
Naef, G. . . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Piguet, J. . . . . Dr. ès sc. chim., directeur général, Leclanché S.A., 1400 Yverdon (VD)  
Richard, F. . . . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Schneegg, K. . . . Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel

Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
Zehnder, W. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

**UK-SK, Unterkommission für Störschutz-Kondensatoren**  
Gleiche Zusammensetzung wie die UK-KK des FK 33

### **FK 41, Relais — Relais électriques**

Konstituiert am 19. Februar 1957

Vorsitzender: E. Egli  
Protokollführer: H. P. Utz

Aanensen, K. . . Ingenieur, Chef der Abt. KA, Maschinen-  
fabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Burkhard, R. . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Vikto-  
riaplatz 2, 3000 Bern 25  
Conrad, P. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Eggimann, E. . . Techn. Beamter der Abt. Kraftwerke SBB,  
3000 Bern  
Egli, E. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
Grivat, J. . . . Ingénieur, Chef de Service de constructions,  
Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1000 Lau-  
sanne  
Hahn, Ch. . . . Ingenieur, Chef des Sektors ASS, AG Brown,  
Boveri & Cie., 5401 Baden  
Schär, F. . . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität,  
4600 Olten  
Scherrer, E. . . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke  
AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Utz, H. P. . . . Ingenieur, Aargauisches Elektrizitätswerk,  
5000 Aarau  
Wolfensberger, H. Prokurist, Suiselctra, Malzgasse 32, 4000  
Basel  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Christen, A. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich  
Courvoisier, G. . . OBERINGENIEUR, Wydenweg 15, 5400 Baden

### **FK 42, Hochspannungsprüftechnik — Technique des essais à haute tension**

Konstituiert am 14. Juni 1957

Vorsitzender: H. Kappeler  
Protokollführer: E. Walter

Berger, K. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der  
FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Binggeli, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron,  
Case postale, 1211 Genève 21  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Gänger, B. . . Dr.-Ing., Abteilungsvorstand des Hochspan-  
nungs-Versuchslokals, AG Brown, Boveri &  
Cie., 5401 Baden  
Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke  
AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Joss, P. . . . Ingenieur, Chef der Hochspannungs- und  
Hochleistungs-Versuchsanlage, Maschinenfa-  
brik Oerlikon, 8050 Zürich  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Micafil AG, Post-  
fach, 8048 Zürich  
Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Porzellanfabrik  
Langenthal AG, 4900 Langenthal  
Lerch, W. . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5034 Aarau  
Rohrer, H. . . . Ingenieur, Schweizerische Isolawerke, 4226  
Breitenbach

Walter, E. . . Physiker, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach,  
4000 Basel 28

Weber, H. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich

Witzig, M. . . OBERINGENIEUR, Motor-Columbus AG, 5401  
Baden

Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Christoffel, M. . . Dr., Abt. Tr.-VL, AG Brown, Boveri & Cie.,  
5401 Baden

Métraux, A. . . Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach,  
4000 Basel 28

Schneebeli, E. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich

Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050  
Zürich

### **FK 43, Elektrische Ventilatoren — Ventilateurs électriques**

Wird eingesetzt, sobald Traktanden vorliegen

(Das Arbeitsgebiet «Prüfpflichtige Ventilatoren»  
wird durch das FK 212, Motorische Apparate, behandelt)

*Sachbearbeiter :*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

### **FK 44, Elektrische Ausrüstung von Werkzeug- maschinen — Equipement électrique des machines-outils**

Konstituiert am 21. Oktober 1958

Vorsitzender: E. Scherb  
Protokollführer: H. Ungrad

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüf-  
anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301,  
8008 Zürich

Aquillon, A. . . techn. électr., Société Genevoise d'Instru-  
ments de Physique, 6, rue des Vieux-Grena-  
diers, 1211 Genève 11

Baumgartner, H. OBERINGENIEUR, «EMB» Elektromotorenbau  
AG, 4127 Birsfelden

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

Buser, J. . . . Elektrotechniker, Technikumslehrer, Hubel-  
weg, 2562 Port

Hasler, A. . . . Ingenieur, Chef der Abt. Spezialantriebe,  
Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Hauser R. . . Ingenieur, Georg Fischer AG, 8201 Schaff-  
hausen

Huber, E. . . . Chefingenieur, Schindler-Reliance Elektronik  
AG, 6036 Dierikon-Luzern

Maier, E. . . . Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie.,  
8201 Schaffhausen

Rabian, L. . . . Ingenieur, Werkzeugmaschinenfabrik Oerli-  
kon Bührle & Co., 8050 Zürich

Scherb, E. . . . Direktor, Augustin-Keller-Str. 7, 5001 Aarau  
Ungrad, H. . . . Stellvertreter des Abteilungsvorstandes, Abt.  
SI, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Zbinden, E. . . . Elektrotechniker, Abteilungsleiter, Maag-  
Zahnräder AG, Hardstrasse 219, 8005 Zürich

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Jauner, A. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, See-  
feldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 45, Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung — Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants**

Konstituiert am 20. März 1964

Vorsitzender: K. P. Meyer  
Protokollführer: M. Gutzwiller

- Gutzwiller, M. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelabrik, 5034 Suhr  
Hügi, Th. . . . Prof., Dr. phil., Leiter der Abt. für Geochemie, Min.-petr. Institut der Universität Bern, Sahlistrasse 6, 3000 Bern  
Humbel, F. . . . Dr. sc. techn., Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
König, H. . . . Prof., Dr. phil., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
Lerch, P. . . . Prof., Dr. ès sc., Directeur de l'Institut de radiophysique appliquée, Hôpital cantonal universitaire, Av. César-Roux 29, 1000 Lausanne  
Meyer, K. P. . . Prof., Direktor des Institutes für Angewandte Physik der Universität Bern, Sidlerstrasse 5, 3000 Bern  
Staub, F. . . . Dr. sc. techn., Leiter der elektrotechnischen Abteilung, Eidg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen (AG)  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*  
Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter für die Nachrichtentechnik — Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunication**

Konstituiert am 14. April 1955

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: E. Müller

- Bretscher, R. . . Hptm., Ingenieur, Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Epprecht, G. . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Schartenstr. 11a, 5400 Baden (AG)  
Fehlmann, H. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Fellrath, P. H. . . Ingénieur, Société d'Exploitation des Câbles Electriques, 2016 Cortaillod  
Goldschmidt, R. Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
Hochstrasser, E. Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Isch, H. . . . Dipl. Ing. EPF, c/o CERN, 1211 Genève 23  
Käch, A. . . . Elektrotechniker, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Müller, E. . . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Stäger, Chr. . . Elektrotechniker, Sektion Hochfrequenztechnik, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
Wernli, H. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Züst, B. . . . Physiker, Suhner & Co. AG, 9100 Herisau  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*  
Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn

**UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz**

Vorsitzender: H. Künzler  
Protokollführer: K. Sommer

- Gmür, A. . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen der Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern  
Hablutzel, W. . . Fabrikationschef der Abteilung Draht und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Künzler, H. . . . Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprüfung, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, 3000 Bern  
Mosimann, H. . . Dr. phil., Chemiker, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (SO)  
Müller, E. . . . Dr. phys., AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon  
Müller, J. . . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Sommer, K. . . . Ingenieur, Chef des Telephonie-Labors, Hasler AG, 3000 Bern 14  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Goldschmidt, R. Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Studer, H. R. . . Ingenieur, Oberbalm, 8330 Auslikon

**FK 47, Halbleiter-Bauelemente — Dispositifs à semiconducteurs**

Konstituiert am 18. September 1957

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: F. Winiger

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Brändle, H. . . Ingenieur, Abteilung AR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Flückiger, H. . . Ingenieur, Westinghouse Bremsen- und Signal-Gesellschaft AG, Effingerstrasse 35, 3008 Bern  
Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich  
Guggenbühl, W. Dr. sc. techn., Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Hauri, E. . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Kaufmann, P. . . Dr. sc. techn., Transistor AG, Hohlstrasse 610, 8048 Zürich  
Mayer, H. J. . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
Müller, A. . . . Dr. sc. techn., Physiker, Favag S.A., Monruz 34, 2000 Neuenburg  
Oswald, H. . . . Ingenieur, Laboratorium der Stiftung Haslerwerke, Neugasse 6, 8005 Zürich  
Schmutz, K. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Streit, R. . . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn

- Winiger, F. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 48, Elektromechanische Bestandteile für Elektronik und Nachrichtentechnik —  
 Composants électromécaniques pour équipements électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 6. Dezember 1955

Vorsitzender: M. Rheingold  
 Protokollführer: F. Baumgartner

- Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Bulinsky, G. . . Ingenieur, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Egli, M. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Fesseler, E. . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Hofer, Th. . . Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten  
 Klein, A. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Schwendinger, W. Techniker, Tettex AG, Postfach, 8042 Zürich  
 Strausak, J. . . Elektrotechniker, Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Zaugg, W. P. . . Direktor, Stoppani AG, Könizstrasse 29, 3000 Bern 21  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Brändli, U. . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 49, Kristalle und gleichartige Elemente für Apparate der Nachrichtentechnik —  
 Cristaux et dispositifs analogues pour équipements de télécommunication**

Konstituiert am 12. September 1957

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: St. Giudici

- Berger, F. . . Ingénieur, chef du département Oscilloquartz, Ebauches S.A., Case postale, 2006 Neuchâtel  
 Giudici, St. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Grob, E. . . Dienstchef bei der Direktion der Militärflugplätze, 8600 Dübendorf (ZH)  
 Müller, E. . . Elektrotechniker, Eidg. Waffenfabrik, 3003 Bern 22  
 Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Seitz, H. . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

- Spina, M. della. Ingenieur, Abteilung HK, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
 Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 50, Klimatische und mechanische Prüfungen —  
 Essais climatiques et mécaniques**

Konstituiert am 13. Dezember 1955

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: E. Ganz

- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Arx, F. von . . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
 Brändli, U. . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Heimgartner, H. Ingenieur, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon  
 Hochweber, M. Dr. phil., EMPA, 8600 Dübendorf  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Lehmann, W. . Dr. phil., Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Perlstain, A. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, 3003 Bern  
 Ruetschi, P. . Dr. sc. techn., Techn. Direktor, Leclanché S.A., 1400 Yverdon  
 Strausak, J. . . Elektrotechniker, Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Weber, A. . . . Oberst, Chef der Versuchssektion für Elektronik des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Aeklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Saboz, A. L. . Dr. phil., Chemisches Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

**UK 50A, Vibrations- und Stossprüfungen**

Vorsitzender: H. König  
 Protokollführer: H. Christen

- Aeklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Arx, F. von . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 4 des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6

- Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Brändli, U. . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Christen, H. . . Elektrotechniker, EMA AG, 8706 Meilen (ZH)  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Lehmann, W. . . Dr. phil., Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Staffelbach, F. . Dr. phil., EMPA, 8600 Dübendorf  
 Staub, Th. . . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil (ZH)  
 Wehrlin, H. . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Angern, K. von . . . Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)

**UK 50B, Klimatische Prüfmethode**

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 50

**FK 51, Ferromagnetische Materialien — Matériaux ferromagnétiques**

Konstituiert am 12. September 1962

Vorsitzender: R. Goldschmidt  
 Protokollführer: M. Rheingold

- Derichsweiler, W. Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Giudici, St. . . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Goldschmidt, R. Professeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
 Heiz, B. . . . Hptm., Ingenieur, Chef ad. int. der Sektion 3 des Dienstkreises II, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Seemann, E. . . . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 52, Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik — Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 30. August 1961

Vorsitzender: F. Baumgartner  
 Protokollführer: E. Fesseler

- Angern, K. von . . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Brändli, U. . . . Dr. phil., Chemiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Fassini, M. . . . Dr. sc. techn., Abteilung für industrielle Forschung an der ETH, Gloriastrasse 35, 8006 Zürich  
 Fesseler, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Klein, A. . . . Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 Mosimann, M. . . Ingenieur, Sektion 4 der Kriegstechnischen Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
 Rheingold, M. . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Strohmeier, W. . . Ingenieur, Fr. Sauter AG, Postfach, 4000 Basel 16  
 Wohler, G. . . . Dr. sc. techn., Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (SO)  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
 Frauenknecht, K. Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Wehrlin, H. . . . Dr.-Ing., Hasler AG, 3000 Bern 14

**FK 53, Rechenmaschinen — Equipements pour calculateurs**

Vorsitzender: Vakant  
 Protokollführer: Vakant

- Angern, K. von . . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Brändle, H. . . . Ingenieur, Abt. AR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur  
 Fässler, W. . . . Dr. sc. math., Contraves AG, 8052 Zürich  
 Güttinger, W. . . Ingenieur, AG für elektronische Rechengerate, 9052 Niedersteufeln  
 Schaetti, N. . . . Dr., Physiker, Direktor der Paillard S.A., 1400 Yverdon  
 Stürzinger, O. . . Ingenieur, Crypto AG, Apparate und Instrumente, Weinbergstrasse 10—12, 6300 Zug  
 Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schnetzler, M. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen an:*  
Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 55, Wickeldrähte — Fils de bobinage

Konstituiert am 12. September 1961

Vorsitzender: H. M. Weber  
Protokollführer: W. Marti

Bloch, G. . . . Techn. Direktor der Trafag AG, Vorhaldenstrasse 30, 8049 Zürich  
Buchter, W. . . Betriebsadjunkt, Hasler AG, 3000 Bern 14  
Frauenknecht, K. Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Jetzer, H. . . . Ingenieur, Abteilung für Materialprüfung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Leuenberger, R. Kontrollchef, Schindler Ascensori e Motori S.A., 6600 Locarno  
Marti, W. . . . Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach (SO)  
Mästinger, H. . Chemiker, Chef der Abt. für Materialprüfung, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, General-Wille-Strasse 4, 8002 Zürich  
Mazzanti, B. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21  
Michel, K. . . . Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Müller, J. . . . Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
Pözlbauer, A. . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Scheuble, M. . . Dr. sc. techn., Chemiker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Tobler, K. H. . . Direktor, Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildegg (AG)  
Weber, H. M. . . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Hess, W. . . . Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeld-

*Alle Akten gehen auch an:*

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Hagger, O. . . . Dr. phil., Chemiker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Senčar, D. . . . Dr. ing. chem., Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Studer, H. R. . . Ingenieur, 8330 Oberbalm b/Auslikon

### FK 56, Betriebszuverlässigkeit elektronischer Bauelemente und Geräte — Fiabilité des composants et des matériels électroniques

Konstituiert am 10. Juni 1965

Vorsitzender: F. Baumgartner  
Protokollführer: F. Richard

Baumgartner, F. Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Lampart, Th. . . Ingenieur, Leiter der Apparate-Entwicklungsabteilung, Cerberus GmbH, 8708 Männedorf  
Metzger, R. . . . Dr. sc. techn., Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
Pfister, H. . . . Ingenieur, Dienstkreis II, Sektion 3, Kriegstechnische Abteilung des EMD, 3000 Bern 6  
Richard, F. . . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Ruetschi, P. . . Dr. sc. techn., Techn. Direktor, Leclanché S.A., 1400 Yverdon

Schindler, E. . . Ingenieur, Chef des Laboratoriums für Elektronik, Hasler AG, 3000 Bern 14  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 57 Trägerfrequenz-Sperren — Circuits-Bouchons (In Bildung begriffen)

### FK 59, Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate — Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Degoli, E. . . . Frau, Schweizerischer Konsumentenbund (SKB), Konsumentinnenforum der deutschen Schweiz und des Kantons Tessin, Via-Generale-Guisan 15, 6900 Massagno  
Engeler, A. . . . Prof. Dr. sc. techn. und dipl. Ing.-Chem., Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Unterstrasse 14, 9000 St. Gallen  
Gugg, A. . . . . Vereinigung von Fabriken elektrotherm. Apparate, Ingenieur der Therma AG, 8762 Schwanden  
Jud, K. . . . . Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Ingenieur, Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, 7270 Davos  
Kuert, W. . . . Sekretär der Schweizerischen Normen-Vereinigung, General-Wille-Strasse 4, 8002 Zürich  
Lehner, G. . . . Direktor der Elektrowirtschaft, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich  
Schwarm, A. . . Stiftung für Konsumentenschutz, Maschineningenieur beim VSK, 4612 Wangen b. Olten  
Streuli, R. . . . Frl., lic. jur., Leiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich  
Tschannen, H.A. Dr. rer. pol., Eidg. Büro für Konsumentenfragen, Monbijoustrasse 11, 3000 Bern  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Zeiger, H. . . . Verband Schweizerischer Waschmaschinen-Fabrikanten, Direktor der Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Stockerstrasse 57, 8002 Zürich  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter:*  
Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### UK 59A, Unterkommission für Küchenmaschinen

Vorsitzender: J. Belaieff  
Protokollführer: J. Rub

Belaieff, J. . . . Chef des Recherches de la maison Usines Jean Gallay S.A., Chemin Frank-Thomas 17, 1200 Genève  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meier, H. . . . Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug  
Rub, J. . . . . Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8633 Wolfhausen  
Schütz, E. . . . Dr., van Baerle & Cie. AG, Seifenfabrik, 4142 Münchenstein  
Streuli, R. . . . Frl., lic. jur., Leiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH) Nordstrasse 31, 8006 Zürich  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Angern, K. von . . . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Engeler, A. . . . Prof. Dr. sc. techn. und dipl. Ing.-Chem., Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Unterstrasse 14, 9000 St. Gallen

Kissling, E. . . . Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten  
Morel, Ch. . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

Oetiker, A. . . . Dr., Direktor der Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten der Schweiz, Breitingenstrasse 35, 8002 Zürich

**UK 59B, Unterkommission für Kochapparate**

Vorsitzender: A. Gugg  
Protokollführer: H. U. Brodbeck

Aubert, A. . . . Directeur, le Rêve S.A., Fabrique de Fourneaux et Emaillerie, 37, route des Acacias, 1211 Genève 24

Brodbeck, H.U. . . . Ingenieur, Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, 4410 Liestal

Gugg, A. . . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden  
Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Streuli, R. . . . Frl., lic. jur., Leiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH) Nordstrasse 31, 8006 Zürich

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Angern, K. von . . . Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Morel, Ch. . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

**UK 59C, Unterkommission für Heizapparate**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Gerlach, H.G. . . . Ingenieur, Technischer Direktor der Solis Apparatfabriken AG, Stüssistrasse 48...52, Postfach, 8042 Zürich

Gugg, A. . . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden  
Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Schälchlin, E. . . . Direktor der Accum AG, Fabrik für wärmetechnische Apparate, 8625 Gossau

Streuli, R. . . . Frl., lic. jur., Leiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH) Nordstrasse 31, 8006 Zürich

Suter, J. . . . . Leiter der Versuchsabteilung, Elcalor AG, Fabrik für elektrothermische Apparate, 5000 Aarau

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Kissling, E. . . . Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten  
Morel, Ch. . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

**UK 59D, Unterkommission für Waschmaschinen**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Cleis, R. . . . . A. Cleis AG, Wäschereimaschinenfabrik und Apparatebau, 4450 Sissach

Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Meier, H. . . . . Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug

Rub, J. . . . . Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8633 Wolfhausen

Streuli, R. . . . Frl., lic. jur., Leiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH) Nordstrasse 31, 8006 Zürich

Tanner, E. . . . Ingenieur, Sunlight AG, 4600 Olten

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Engeler, A. . . . Prof. Dr. sc. techn. und dipl. Ing.-Chem., Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Unterstrasse 14, 9000 St. Gallen

Morel, Ch. . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

Oetiker, A. . . . Dr., Direktor der Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten der Schweiz, Breitingenstrasse 35, 8002 Zürich

**UK 59E, Unterkommission für Bügel- und Pressapparate**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Hammer, U. . . . Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten  
Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Streuli, R. . . . Frl., lic. jur., Leiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH) Nordstrasse 31, 8006 Zürich

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Gugg, A. . . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden  
Kissling, E. . . . Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten  
Morel, Ch. . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

**UK 59F, Unterkommission für Bodenbehandlungsapparate**

Vorsitzender: Vakant  
Protokollführer: Vakant

Horisberger, P. . . . Direktor, Rudolf Schmidlin & Co. AG, 4450 Sissach

Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Pfenninger, K. . . . Direktor, Elemo, Elektromotoren AG, Laufenstrasse 5...10, 4000 Basel

Streuli, R. . . . Frl., lic. jur., Leiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH) Nordstrasse 31, 8006 Zürich

Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

Morel, Ch. . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

## FK für das CISPR — CT pour le CISPR

(CISPR = Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)

Konstituiert am 16. Juni 1936

Vorsitzender: J. Meyer de Stadelhofen  
Protokollführer: E. Simmen

- Beck, G. . . . Ingenieur, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, 3003 Bern  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur (ZH)  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Geneux, A. . . . Elektrotechniker, Chef des HF-Laboratoriums, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Honsberger, A. Ingenieur, Leiter des Labors TC, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel (BE)  
Lang, G. . . . Ingenieur, Versuchsstation für Elektronik der KTA, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 6  
Meyer de Stadelhofen, J.  
Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Ruetschi, P. . . Dr. sc. techn., Techn. Direktor, Leclanché S.A., 1400 Yverdon  
Schwarzkopf, G. Ingenieur, 1, Chemin du Rocher, 2500 Biel  
Simmen, E. . . . Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Lütolf, H. . . . Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Schütz, H. . . . Chef der Empfangsstation Riedern der Radio-Schweiz AG, 3000 Bern 27  
Wohlfahrt, O. . . Ingenieur, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

## FK 200, Hausinstallation — Installation intérieure

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: F. Hofer  
Protokollführer: M. Schadegg

- Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne  
Angern, K. von . . . Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bührer, O. . . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
Burkhard, Ch. . . Ingénieur, Gardy S.A., la Jonction, 1211 Genève 8  
Dietsche, F. . . . Elektrotechniker, Sektion Niederspannungen und Fernmeldewesen, Bauabteilung, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
Gander, G. . . . Ingénieur de sécurité, 57, Route de Berne, 1010 Lausanne  
Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Phys. Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
Gugg, A. . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
Häni, P. . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
Husi, J. . . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Inderbitzin, H. Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz  
Jordan, J. . . . Direktor, Gemeindewerke Uster, 8610 Uster (ZH)

- Marro, A. . . . Directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Pérolles 25, 1701 Fribourg  
Morel, Ch. . . . Sekretär des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich  
Richi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
Seiler, F. . . . Chef der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Strehler, A. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen  
Stüssi, H. . . . Installationschef, C. Walser AG, Bahnhofquai 11, 8001 Zürich  
Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Obergeringenieur der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## UK 200, Unterkommission für Beispiele und Erläuterungen zu den Hausinstallationsvorschriften

Konstituiert am 13. September 1962

Vorsitzender: W. Sauber  
Protokollführer: W. Sauber

- Ammann, Ch. . . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 36, Petit-Chêne, 1000 Lausanne  
Bührer, O. . . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
Hofer, F. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Angern, K. von . . . Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Husi, J. . . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 201, Isolierte Leiter — Conducteurs isolés

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. R. Studer  
Protokollführer: U. Keller

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bührer, O. . . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich

- Deola, R. . . . Konstrukteur, Normenbüro, Georg Fischer AG, Mühlentalstrasse 105, 8201 Schaffhausen  
 Hablützel, W. . . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Keller, U. . . . Installationschef-Stellvertreter, Central-schweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
 Messerli, R. . . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
 Michel, K. . . . Dr., AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)  
 Mosimann, H. . . Dr. phil., Chemiker, Schweiz. Isolawerke 4226 Breitenbach (SO)  
 Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Regenass, P. . . Installateur, Regenass, Elektrische Installationen, Obere Vorstadt 27, 5000 Aarau  
 Robichon, J. . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
 Studer, H. R. . . Ingenieur, Oberbalm, 8330 Auslikon (ZH)  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*  
 Künzler, H. . . . Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8024 Zürich  
 Müller, P. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (AG)  
 Weber, H. M. . . . Dr. chem., Vizedirektor, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon (ZH)  
 Werdenberg, W. . . Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)

**FK 202, Installationsrohre — Tubes d'installation**

Konstituiert am 6. September 1962

Vorsitzender: J. Isler  
 Protokollführer: R. Messerli

- Biedermann, J. . . Direktor, Jansen & Co. AG, Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, 9463 Oberriet (SG)  
 Böniger, A. . . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Büchler O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Bürer, A. . . . AG für synthetische Produkte, Bahnhofstrasse 30, 8001 Zürich  
 Forster, H. . . . Leiter der AG Hermann Forster, Stahlröhrenwerk, Romanshornstrasse 4, 9320 Arbon (TG)  
 Gander, G. . . . Ingénieur de sécurité, 57, Route de Berne, 1010 Lausanne  
 Gmür, A. . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen, Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Gonin, E. . . . Techniciens-électricien, avenue des Mousquines 23, 1000 Lausanne  
 Isler, J. . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Erlenbach, 8703 Erlenbach (ZH)  
 Jakob, W. . . . Installateur, Affolter & Jakob, Elektrische Anlagen, Maurerweg 10, 2500 Biel (BE)  
 Messerli, R. . . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare (VD)  
 Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

**FK 203, Leiterverbindungsmaterial — Matériel de raccordement pour conducteurs**

Konstituiert am 9. Oktober 1962

Vorsitzender: W. Sauber  
 Protokollführer: H. Woertz

- Böniger, A. . . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Egger, W. . . . Elektrotechniker, Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000 Bern 25  
 Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Käser, A. . . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz (AG)  
 Meyer, R. . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8001 Zürich  
 Rüeegg, E. . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415 Arth (SZ)  
 Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Woertz, H. . . . Prokurist, Oskar Woertz, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Eulerstr. 55, Postfach 4002 Basel  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Rüchi, E. . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)

**FK 204, Leitungsschutzschalter — Disjoncteurs de canalisation**

Konstituiert am 10. September 1964

Vorsitzender: G. Büchner  
 Protokollführer: E. Enderli

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Büchner, G. . . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Dreyer J. . . . Ingénieur, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel  
 Enderli, E. . . . Technischer Leiter, Weber AG, 6020 Emmenbrücke (LU)  
 Hess, H. . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
 Luginbühl, H. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Walter, F. . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern  
 Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 205, Fehlerschutzschalter — Disjoncteurs de protection

Konstituiert am 4. September 1962

Vorsitzender: J. Wild  
Protokollführer: G. Büchner

- Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchner, G. . . Dr.-Ing., Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
Egli, E. . . . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Enderli, E. . . Technischer Leiter, Weber AG, 6020 Emmenbrücke (LU)  
Fonjallaz, A. . . Chef du Service des Réseaux de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1, rue Beau-Séjour, 1000 Lausanne  
Giron, M. . . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Luginbühl, H. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Walter, F. . . . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern  
Wild, J. . . . . Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon (TG)  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Aanensen, K. . . Abteilungschef KA, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
Angern, K. von . . . Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hofer, F. . . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern

## FK 206, Haushaltschalter — Interrupteurs pour usages domestiques

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi  
Protokollführer: H. Egger

- Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Clément, P. . . . . Ingénieur du Matériel, Entreprises Electriques Fribourgoises, 1700 Fribourg  
Egger, H. . . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich  
Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung — Régulateurs avec dispositif de contact

Konstituiert am 11. Juli 1961

Vorsitzender: W. Schmucki  
Protokollführer: R. Studer

- Borer, W. . . . . Ingenieur, Fr. Ghielmetti & Cie., 4500 Solothurn  
Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schmucki, W. . . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Luzern, Stadthaus, 6000 Luzern  
Strehler, A. . . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen

- Studer, R. . . . . OBERINGENIEUR, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Tschanz, L. . . . . Elektrotechniker, Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, 4000 Basel 16  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Gugg, A. . . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
Hofer, Th. . . . . Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten (FR)

## FK 208, Steckvorrichtungen — Dispositifs connecteurs

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi  
Protokollführer: A. Böniger

- Böniger, A. . . . . Elektrotechniker, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Egger, H. . . . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich  
Fankhauser, F. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Müller, H. . . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
Puget, G. . . . . Techniciens électriciens, Section du Contrôle, Service de l'Electricité de Genève, 12 rue du Stand, Case postale 16, 1211 Genève  
Richi, E. . . . . Vizedirektor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH)  
Rüegger, E. . . . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415 Arth (SZ)  
Tschalär, A. . . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter:*

- Schadegg, M. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Angern, K. von . . . Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Maurer, H. . . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

## FK 211, Wärmeapparate — Appareils électro-calorifiques

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Hofstetter  
Protokollführer: Vakant

- Aubert, A. . . . . Vicedirecteur, Le Rêve S.A., 37, route des Acacias, 1227 Genève  
Büchler, O. . . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bührer, O. . . . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
Cavelti, A. . . . . Ingenieur, Solis Apparatfabriken AG, Stüssistrasse 48...52, Postfach, 8042 Zürich  
Gugg, A. . . . . Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden (GL)  
Hofstetter, H. . . Ingenieur, Glaserbergstrasse 44, 4000 Basel  
Kissling, E. . . . . Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten (SO)  
Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meyer, R. . . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8001 Zürich  
Mischler, W. . . . . Chef der Sektion Tarife und Abonnentenberatung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, 3001 Bern  
Schaeppi, M. . . . . Elektrotechniker, Maxim AG, Buchserstrasse 35, 5000 Aarau

- Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter :*
- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*
- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Maurer, H. . . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich
- Meyer de Stadelhofen, J.  
 Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Schälchlin, E. . . Direktor der Accum AG, Fabrik für wärmetechnische Apparate, 8625 Gossau
- Studer, R. . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug
- Suter, J. . . . Leiter der Versuchsabteilung, Elcador AG, Fabrik für elektrothermische Apparate, 5000 Aarau

### FK 212, Motorische Apparate — Appareils électriques à moteur

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Meier  
 Protokollführer: A. Cavelti

- Bollag, R. . . . Ingenieur, Schulstrasse 589, 8116 Würenlos (AG)
- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Cavelti, A. . . . Ingenieur, Solis Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48...52, Postfach, 8042 Zürich
- Furrer, W. . . . Ingenieur, Prokurist der Tavoro S.A., 1—5, av. de Châtelaine, 1211 Genève
- Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Meier, H. . . . Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug
- Missland, L. . . . Chef du Service Electrique, Services Industriels de Sion, 1950 Sion
- Raemy, J. de . . . Ingenieur, Paillard S.A., 1400 Yverdon (VD)
- Robichon, J. . . . Elektrotechniker, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25
- Scheidegger, H. . . . Elektrotechniker, Rotel AG, 4663 Aarburg (AG)
- Vuilleumier, H. . . . Ingenieur, Schweiz. Mobiliarversicherungs-Gesellschaft, Schwanengasse 14, 3000 Bern
- Zimmermann, O. . . . Ingenieur, Sevogelstrasse 52, 4000 Basel
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter :*
- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*
- Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Meyer de Stadelhofen, J.  
 Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Chef der Konstr.-Abt. für Kleinmaschinen, Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

### FK 213, Tragbare Werkzeuge — Outils portatifs à moteur

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: R. Lüthi  
 Protokollführer: A. Perret

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Ehrensperger, H. . . . Ingenieur, Scintilla AG, 4500 Solothurn
- Lüthi, R. . . . . Ingenieur, Technischer Leiter der Perles Elektrowerkzeuge und Motoren AG, 2542 Pieterlen (BE)
- Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, 8008 Zürich
- Meyer, R. . . . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8001 Zürich
- Perret, A. . . . . Technischer Geschäftsführer, J. Willi Sohn & Co., 7000 Chur
- Schell, J. . . . . Chef de section, Service de l'Electricité de Genève, 12, rue du Stand, Case postale 16, 1211 Genève
- Suter, H. . . . . Elektrotechniker, Otto Suhner AG, Aaraustrasse 36, 5200 Brugg (AG)
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Bacchetta, C. . . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*
- Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Meyer de Stadelhofen, J.  
 Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Schacher, F. . . . . Sektionschef der Abt. Unfallverhütung, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern

### FK 214, Elektrozaungeräte — Appareils pour clôtures électriques

Konstituiert am 25. April 1962

Vorsitzender: F. Hofer  
 Protokollführer: H. Hess

- Egli, M. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Fischer, H. . . . . Prof. Dr. med., Direktor des pharmakologischen Institutes der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon (ZH)
- Hess, H. . . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich
- Hofer, F. . . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern
- Husi, J. . . . . Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Lanker, A. . . . . Albert Lanker, St. Jakobstrasse 16, 9000 St. Gallen
- Seiler, F. . . . . Chef der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)  
*Sachbearbeiter :*
- Tschalär, A. . . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an :*
- Meier, H. . . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Grüter, R. . . . . Dr. iur., Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Hainfeld, R. . . . Technischer Inspektor, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
- Rueb, H. P., . . . . Leiter der Abteilung Unfallverhütung, Schweiz. Institut für Landmaschinenwesen und Arbeitstechnik, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg (AG)

## FK 215, Medizinische Apparate — Appareils médicaux

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: H. Wirth  
Protokollführer: L. Coradi

- Bangerter, H. . . Elektrotechniker, Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, 3001 Bern  
Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Coradi, L. . . . Ingenieur, Vertriebsleiter der Abt. SIREWA, Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, 8001 Zürich  
Forster, A. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gautschi, W. . . Elektrotechniker, F. Liechti AG, 3072 Ostermundigen (BE)  
Wirth, H. . . . Ingenieur, M. J. Purtschert & Co. AG, Klosterstrasse 31, 6000 Luzern  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
immen, E. . . . Ingenieur, Abt. HW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG)

## FK 221, Kleintransformatoren und Klein- gleichrichter — Transformateurs et redresseurs de faible puissance

Konstituiert am 4. Dezember 1962

Vorsitzender: O. Stuber  
Protokollführer: J. Wunderli

- Büchler, O. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bugnon, Ch. . . . Technicien-électricien, Services industriels de La Chaux-de-Fonds, 2300 La Chaux-de-Fonds (NE)  
Häni, P. . . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Knobel, F. . . . Technischer Direktor, F. Knobel & Co., 8755 Ennenda (GL)  
Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Stotzer, R. . . . Direktor der Wasserwerke Zug, 6300 Zug  
Stuber, O. . . . Elektrotechniker, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz (BL)  
Wunderli, J. . . . Techniker, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, 8154 Oberglatt (ZH)  
Wyss, H. . . . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Tschalär, A. . . Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich (ex officio)

*Sachbearbeiter :*

- Bacchetta, C. . . Elektrotechniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an :*

- Debrunner, J., . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Flückiger, H. . . Ingenieur, Westinghouse AG für Bremsen und Signale, Effingerstrasse 35, 3008 Bern

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE)

**Präsident:** *Juillard E.*, Dr. sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, 1012 Lausanne.

**Sekretär:** *Marti H.*, Sekretär des SEV, 8008 Zürich.

### Übrige Mitglieder:

*Glatz G.*, directeur technique de la S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21.

*Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Direktor der Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich.

*Marro A.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, 1701 Fribourg.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich.

### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes

#### 1. Huiles Isolantes:

*M. Künzli*, ingénieur-chimicien dipl. à la S. A. Brown Boveri & Cie, 5401 Bade (*Membre*).

#### 2. Câbles Isolés à Haute Tension:

*P. Müller*, Directeur des Câbleries de Brougg S. A., 5200 Brougg (*Membre*); *R. Leroy*, ancien Sous-directeur du Service de l'électricité de Genève, 8, av. Riant-Parc, 1211 Genève 19 (*Advisor*).

#### 2<sup>bis</sup> Sous-Comité des Matières de Remplissage pour Boîtes à Câbles:

*R. Bernard*, Ingénieur à la Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod (*Membre*).

#### 3. Interrupteurs à Haute Tension:

Dr. sc. techn. *H. Meyer*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Président*); Dr. sc. techn. *P. Balzentsperger*, Vice-directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Secrétaire*); Dr. sc. techn. *H. Aeschli-mann*, Vice-directeur des Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (*Membre*).

#### 4. Protection et Relais:

*E. Egli*, Ingénieur à la S. A. Sprecher & Schuh, 5000 Aarau (*Membre*); *F. Schär*, Ingénieur à l'Aar et Tessin S. A. d'Electricité, 4600 Olten (*Advisor*); *H. Wolfensberger*, Ingénieur à la Sté Suisse d'Electricité et de Traction, Malzgasse 32, 4000 Bâle (*Advisor*).

#### 5. Isolateurs:

Dr. sc. techn. *H. Kläy*, Vice-directeur de la Fabrique de Porcelaine Langenthal S. A., 4900 Langenthal (*Membre*).

#### 6. Conducteurs nus et calcul mécanique des lignes aériennes:

*G. Dassetto*, Ingénieur à l'Aluminium Suisse S. A., Feldeggstrasse 4, 8008 Zurich (*Membre*); *W. Niggli*, Vice-directeur de la S. A. des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, 5401 Baden (*Advisor*).

#### 7. Pylônes et Massifs de Fondation:

*J. Paschoud*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne (*Président*); *W. Niggli*, Vice-directeur de la S. A. des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, 5401 Baden (*Membre*).

#### 8. Surtensions et Foudre:

Dr. sc. techn. *K. Berger*, Professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale, Ingénieur chargé des essais de la FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich (*Président d'honneur*); Dr. phil. *M. Christoffel*, Chef de division à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Membre*).

#### 9. Transmission de l'Energie par Courant Alternatif à Très Haute Tension:

Dr. sc. techn. *W. Wanger*, Directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Membre*); *K. Abegg*, Directeur des Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (*Advisor*).

#### 10. Transmission de l'Energie par Courant Continu à Très Haute Tension:

*F. Grütter*, phys. dipl., Assistant de direction à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Membre*).

#### 11. Perturbations Radiophoniques et Téléphoniques:

Dr. sc. techn. *A. de Quervain*, Vice-directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Membre*); *J. Meyer de Stadelhofen*, Adjoint au Service de recherches et d'essais, Direction générale des PTT, 3000 Berne (*Advisor*).

#### 12. Transformateurs:

*H. Lutz*, Vice-directeur des Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (*Membre*); Dr. sc. techn. *A. Goldstein*, Vice-directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Advisor*).

#### 13. Stabilité des Réseaux et Contrôle de la Charge et de la Fréquence:

Dr. sc. math. *W. Frey*, mathématicien diplômé à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Membre*).

#### 14. Télétransmissions à Haute Fréquence:

Dr. sc. techn. *A. de Quervain*, Vice-directeur de la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Membre*).

#### 15. Coordination des Isolements:

Dr. phil. *M. Christoffel*, Chef de division à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Membre*).

#### 16. Structure des Postes et Sous-Station:

*Ch. Schneider*, Vice-directeur de Sprecher & Schuh S. A., 5034 Suhr (*Membre*); *M. Jacot-Descombes*, Ingénieur à la S. A. Electro-Watt, case postale, 8022 Zurich (*Secrétaire*).

#### 17. Générateurs:

*J. Chatelain*, Professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 1000 Lausanne (*Membre*); Dr. sc. techn. *O. Hess*, Ingénieur en chef à la S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (*Advisor*).

#### 18. Condensateurs:

*H. Elsner*, Directeur des Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg (*Président*); Dr. sc. techn. *E. Wettstein*, Ingénieur en chef de la Station d'Essai des Matériaux de l'Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich (*Secrétaire*); *G. von Boletzky*, Ingénieur à la S. A. Emil Haefely & Cie, 4000 Bâle 28 (*Membre*).

## 3. Kommission für die Denzler-Stiftung — Commission pour la «Fondation Denzler»

**Präsident:** *Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, Burgstrasse, 8706 Meilen.

### Übrige Mitglieder:

*Dessoulavy R.*, ingénieur electricien dipl. EPF, professeur à l'Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne, 45, avenue Vuilliemin, 1000 Lausanne.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, Rue du Stand, 1211 Genève 11.

*Kleiner A.*, Ingenieur, Zollikerstrasse 238, 8008 Zürich.

*Wiedemann E.*, Prof. Dr.-Ing. h. c., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Wüger H.*, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich.

Bearbeitender Ingenieur: *Marti H.*, Sekretär des SEV, 8008 Zürich.

## 4. Blitzschutzkommission — Commission pour la protection contre la foudre

**Präsident:** *Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.

### Übrige Mitglieder:

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Meier M.*, Verwalter der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons Zürich, Kurvenstrasse 31, 8006 Zürich.

*Meister H.*, Techn. Beamter, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

Ex officio: Der Sekretär des SEV und das Starkstrominspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: *Schiessl E.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, 8008 Zürich.

## 5. Studienkommission für die Regelung grosser Netzverbände (St. K. Reg.) Commission d'études pour le réglage des grands réseaux

**Präsident:** *Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

**Protokollführer:** *Comtat R.*, ingénieur, chef de département, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case 40, 1211 Genève 21.

### Übrige Mitglieder:

*Eichenberger E.*, Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Heusler W.*, Betriebsingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden.

*Juillard E.*, D'ès sc. techn., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, 1000 Lausanne.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich.

*Strickler H. R.*, Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25.

*Wavre A.*, ingénieur, 35, avenue de Budé, 1202 Genève.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

## Unterkommission für die Ausarbeitung einer Nomenklatur für die Regelungstechnik (UKN)

**Präsident:** *Profos P.*, Dr. sc. techn., Professor an der Eidg. Techn. Hochschule, Büelweg 11, 8400 Winterthur.

**Protokollführer:** *Junker B.*, Vizedirektor, Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, 4000 Basel 16.

### Übrige Mitglieder:

*Courvoisier G.*, Oberingenieur, Technische Direktion, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Galavics F.*, Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, 6300 Zug.

*Kuert W.*, Chef des VSM-Normalienbüros, General-Wille-Strasse 4, Postfach, 8027 Zürich.

*Lauper P.*, Ingénieur, Technicum cantonal de Fribourg, 1700 Fribourg.

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

*Seeberger F.*, Ingenieur, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich.

### Mitarbeiter:

*Frey W.*, Dr. sc. techn., Dipl. Mathem. ETH, Abt. SVL, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., 1800 Vevey.

S. A. des Ateliers de Sécheron, Case 40, 1211 Genève 21.

## 6. Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Trägerfrequenzverbindungen auf Hochspannungsleitungen (EK-TF)

### Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons à fréquence porteuse le long de lignes à haute tension

**Präsident:** *Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur.

**Protokollführer:** *Brugger H.*, Elektrotechniker, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

### Mitglieder:

*Casti R.*, Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

*Häni P.*, Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

*Kieffer H.*, Ingenieur, Radio- u. Fernseh Abteilung, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

*Lauterburg B.*, Ingenieur, Hasler AG, 3000 Bern 14.

*Mosimann A.*, Elektrotechniker, Zählerabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

*Quervain A., de.*, Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden.

*Steffen R.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

### Mitarbeiter:

*Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (Sachbearbeiter des EK-TF für Richtstrahlverbindungen).

*Brugger H.*, Elektrotechniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

## Unterkomitee «Fernwahl» (UKF)

**Präsident:** *Casti R.*, Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

**Protokollführer:** *Bernhardsgrütter P.*, Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

### Übrige Mitglieder:

*Chevalley V.*, Ingenieur, Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, Laupenstrasse 11, 3000 Bern.

*Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur.

*Häni P.*, Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

*Luder H.*, Ingenieur, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Lütolf H.*, Ingenieur, Sekretariat SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Mosimann A.*, Elektrotechniker, Zählerabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

*Quervain A. de.*, Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Scherrer E.*, Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.

*Steffen R.*, Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

*Uebersax H.*, Techniker, Abteilung F, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

## 7. Erdungskommission — Commission pour l'étude des questions de mise à la terre

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> von der PTT.  
Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> les PTT.

**Präsident:** Meyer U., dipl. Elektrotechniker, Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, Postfach, 5001 Aarau <sup>1)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

Ammann Ch., Ingenieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin Mornex, 1000 Lausanne <sup>1)</sup>.

Berger K., Prof. ETH, Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich <sup>1)</sup>.

Hager O., Ingenieur, Chef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3012 Bern <sup>1)</sup>.

Hainfeld R., Dienstchef der Sektion «Schutzmassnahmen und technische Dienste» der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern <sup>2)</sup>.

Langhard J., Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich <sup>1)</sup>.

Meier W., Sektionschef Netzrevision, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich <sup>1)</sup>.

Meister H., Dienstchef, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, 3000 Bern <sup>2)</sup>.

Piller J., adjoint au directeur technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Bd. de Pérolles, 1701 Fribourg <sup>1)</sup>.

Rau Roger, ingénieur, Pré Russin, 1860 Aigle <sup>1)</sup>.

Wild J., Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau, 9320 Arbon <sup>2)</sup>.

Witzig M., Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden <sup>1)</sup>.

### Ex officio:

Homberger E., Oberingenieur, Starkstrominspektorat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

Marti H., Sekretär des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

Petermann R., Dr., Leiter der Kontrollstelle der Korrosionskommission.

Bearbeitender Ingenieur: Schnetzler M., Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

## 8. Kommission für das Studium der Störungen von Radioempfangsanlagen durch Schwach- und Starkstrom («Radiostörschutzkommission»)

### Commission pour l'étude des perturbations de la radio-réception par les installations à courant faible et à courant fort (Commission des perturbations radioélectriques)

Mitglieder ernannt: <sup>1)</sup> vom Vorstand des SEV, <sup>2)</sup> vom eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, <sup>3)</sup> von den SBB, <sup>4)</sup> von der PTT, <sup>5)</sup> vom VST, <sup>6)</sup> von der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft, <sup>7)</sup> vom VSM, <sup>8)</sup> vom Vorstand des VSE, <sup>9)</sup> von der Vereinigung Pro Radio-Television, <sup>10)</sup> vom eidg. Justiz- und Polizeidepartement.

Membres nommés par: <sup>1)</sup> le comité de l'ASE, <sup>2)</sup> le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, <sup>3)</sup> les CFF, <sup>4)</sup> les PTT, <sup>5)</sup> l'UST, <sup>6)</sup> la Société Suisse de Radiodiffusion, <sup>7)</sup> la Société Suisse des Constructeurs de machines (VSM), <sup>8)</sup> le Comité de l'UCS, <sup>9)</sup> la Société Pro Radio-Télévision, <sup>10)</sup> le Département fédéral de justice et police.

**Präsident:** Gerber W., Dr. sc. techn., Experte für Fernsehfragen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern <sup>1)</sup>.

### Übrige Mitglieder:

Alt A., Chef der Sektion Schutzmassnahmen und Technische Dienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

Beck G., dipl. Ingenieur, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, 3003 Bern <sup>2)</sup>.

Diefenhardt P., Elektrotechniker, Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstätdienst, Generaldirektion der SBB, 3000 Bern <sup>3)</sup>.

Druey W., Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur <sup>1)</sup>.

Ebener A., Ingenieur, Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich <sup>8)</sup>.

Elsner H., Direktor der Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg <sup>7)</sup>.

Hager O., Ingenieur, Chef der Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3000 Bern <sup>3)</sup>.

Klein W., dipl. Ing., Chef der Radio- und Fernseh Abteilung der Fernmeldedienste der Generaldirektion PTT, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

Knop E., Präsident der Radioentstörungskommission SRG/PTT, Blumenweg 11, 8280 Kreuzlingen <sup>6)</sup>.

Lang G., dipl. Ingenieur, Versuchssektion für Elektronik der KTA, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern <sup>1)</sup>.

Marthaler H., dipl. Ing. ETH, Sektionschef, Eidg. Amt für Verkehr, 3003 Bern <sup>2)</sup>.

Müller Hans-Rudolf, Sektionschef, Unterabt. Strassenverkehr, Eidg. Polizeiabteilung, 3003 Bern <sup>10)</sup>.

Pfähler W., Ing., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur <sup>8)</sup>.

Rüegg W., Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

Scerri A., Dr. rer. nat., Chef des technischen Dienstes des Studios Lugano, 6900 Lugano <sup>6)</sup>.

Schauvelberger W., dipl. Ing., Präsident des Verwaltungsrates der Solis-Apparatefabriken AG, Stüssistrasse 48—52, Postfach, 8042 Zürich <sup>1)</sup>.

Simmen E., Ing., Abteilung HW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden <sup>7)</sup>.

Steffen R., ing. dipl., S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne <sup>8)</sup>.

Strohschneider W., dipl. Ingenieur ETH, Seestrasse 44, 8942 Oberrieden <sup>1)</sup>.

Weibel K., Chef des Zugförderungs- und Werkstätdienstes der BT, Hubstrasse 74, 9100 Herisau <sup>5)</sup>.

Werthmüller A., Chef der Sektion Rundspruch der Radio- und Fernseh Abteilung der Generaldirektion PTT, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

Wuillème P., Technischer Leiter Pro Radio-Television, Grünastrasse 11, 3084 Wabern <sup>9)</sup>.

Zuber F., chef du service technique de Radio-Genève, 66, Bd. Carl-Vogt, 1200 Genève <sup>6)</sup>.

### Ex officio:

Der Sekretär des SEV.

Die Obergeringiere der Technischen Prüfanstalten des SEV.

Bearbeiter und Protokollführer: Meyer de Stadelhofen J., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

Alle Akten gehen auch an:

Sekretariat des Vereins Schweizerischer Maschinenindustrieller, General-Wille-Strasse 4, Postfach, 8027 Zürich.

## B. Kommissionen des VSE — Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE — Nommées par le Comité de l'UCS

### 1. Kommission für Energietarife — Commission pour les tarifs d'énergie électrique

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Büttikofer U. V.*, Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.  
*Dufour E.*, ingénieur au Service de l'électricité de Genève, 1211 Genève.  
*Frymann H.*, a. Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

*Golay R.*, sous-directeur de la Cie Vaudoise d'Electricité, 1000 Lausanne.  
*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.  
*Hugentobler E.*, Verwalter der Elektra Fraubrunnen, 3303 Jegenstorf.  
*Pedrazzini G. B.*, Direktor der Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.  
*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.  
*Schaertlin W.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.  
Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 2. Kommission für Personalfragen — Commission pour les questions de personnel

**Präsident:** *Bitterli S.*, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau, 4900 Langenthal.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, 3000 Bern.  
*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke AG, 6600 Locarno.  
*Hertig G.*, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.  
*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg AG und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.  
*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau.  
*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.  
*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 3. Kommission für Versicherungsfragen — Commission pour les questions d'assurance

**Präsident:** *Hertig G.*, Notar, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

**Übrige Mitglieder:**

*Baumgartner M.*, Vize-Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Generali L.*, Direktor der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno.  
*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.  
*Moll W.*, Dr. iur., Kraftwerke Oberhasli AG, 3862 Innertkirchen.

*Rappo F.*, ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.  
*Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.  
*de Techtermann P.*, secrétaire général, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 4. Kommission für Rechtsfragen — Commission pour les questions juridiques

**Präsident:** *Funk F.*, Dr. iur., Vize-Präsident des Verwaltungsrates der Motor-Columbus AG, 5400 Baden.

**Übrige Mitglieder:**

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.  
*Babaiantz C.*, D<sup>r</sup> en droit, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.  
*Hertig G.*, Notar, Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Hochreutiner R.*, dipl. Ing. ETH, lic. iur., Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG und der Kraftwerk Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.  
*Sigg H.*, Dr. iur., Direktor der Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Kaspar-Escher-Haus, 8023 Zürich.  
*Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.  
*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.  
Ex officio: Der Sekretär des VSE.

### 5. Kommission für Kriegsschutzfragen

#### Commission pour les questions relatives à la défense nationale

**Präsident:** *Duval E.*, directeur des Services Industriels de Sion, 1950 Sion.

**Übrige Mitglieder:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.  
*Bögli E.*, Ing., Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 5400 Baden.  
*Hofer F.*, Ing., Vorsteher der Energieverkehrsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Keusch Ch.*, chef d'exploitation de la Cie Vaudoise d'Electricité, 1000 Lausanne.  
*Sadis U.*, direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona.  
*Senn J.*, Direktor des Aarg. Elektrizitätswerkes, 5000 Aarau.  
*Wälti A.*, Chef der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion SBB, 3000 Bern.  
Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrominspektorat.

## 6. Kommission für Aufklärungsfragen — Commission pour les questions d'information

**Präsident:** *Wanner F.*, Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschmann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 1211 Genève.

*Vetsch U.*, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 7. Kommission für Netzkommandofragen — Commission de l'UCS pour les questions de commande à distance des réseaux

**Präsident:** *Schmucki W.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern, 6000 Luzern.

**Übrige Mitglieder:**

*Bentele G.*, Techniker, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

*Bühler A.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Chur, 7000 Chur.

*Erb E.*, Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

*Marro A.*, sous-directeur technique, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Mühlethaler H.*, Chef der Zählerabteilung, Central-schweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Piffaretti F.*, Direktor der Azienda Elettrica Comunale, 6500 Bellinzona.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Troller P.*, Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 8. Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation

**Präsident:** *Schaad E.*, Direktor der Industriellen Betriebe Interlaken, 3800 Interlaken.

**Übrige Mitglieder:**

*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Ramseyer H.*, directeur du Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.

*Sommerer O.*, Direktor der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 9. Kommission zum Studium der Imprägnier- und Nachbehandlungsverfahren für Holzmasten Commission pour l'étude des procédés d'imprégnation et de traitement ultérieur des poteaux de bois

**Präsident:** *Weilenmann E.*, Sektorchef, Central-schweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern \*).

**Übrige Mitglieder:**

*Giovanon R.*, Betriebsleiter der Licht- und Kraftwerke Glattfelden, 8192 Glattfelden.

*Ott O.*, Betriebsleiter der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Seiler F.*, Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Stösser J.*, Chef des Leitungsbaues der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich \*).

*Wernli E.*, Chef des Leitungsbaues, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5000 Aarau.

**Vertreter der PTT:**

*Ott J.*, Chef der Sektion für Linienbau der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern \*).

**Wissenschaftlicher Mitarbeiter:**

*Wüchli O.*, Dr. sc. nat., Leiter der Biologischen Abteilung der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 9000 St. Gallen \*).

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

\*) Mitglieder des Arbeitsausschusses. — membres du bureau.

## 10. Kommission für Zählerfragen — Commission pour les questions de compteurs

**Präsident:** *Merz Th.*, Vorsteher Abteilung für Mess- und Fernmeldetechnik der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

**Übrige Mitglieder:**

*Ammann J.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.

*Brugger H.*, Chef der Zählerabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

*Burger D.*, chef de service, Service de l'électricité de Genève, 1200 Genève.

*Gugolz E.*, Chef der Zählerabteilung des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Mühlethaler H.*, Chef der Zählerabteilung der Central-schweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Rau R.*, adjoint de direction, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## II. Kommission für administrative Automation Commission pour les questions d'automation administrative

**Präsident:** *Von der Weid A.*, sous-directeur administratif des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

### Übrige Mitglieder:

*Baldesberger R.*, kaufmännischer Mitarbeiter, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.  
*Dreyer J. L.*, ingénieur adjoint, Services Industriels de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.  
*Fischer P.*, Organisateur, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Gabathuler H.*, Leiter der Dienststelle für Organisation der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Maeder E.*, adjoint administratif à la direction des Services Industriels de Genève, 1211 Genève.  
*Python G.*, chef de l'automation aux EEF, 1700 Fribourg.  
*Schenkel A.*, Chef der Abonnenenabteilung des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.  
*Vicari E.*, Direttore dell'Officina Elettrica Comunale di Lugano, 6900 Lugano.  
*Von der Crone G.*, Inspektor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.  
*Wegmann E.*, Techniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.  
*Wey E.*, Abteilungschef der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

## 12. Ausschuss für die Einkaufsabteilung — Délégation pour la Section des Achats

**Präsident:** *Jud K.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, 7270 Davos.

### Übrige Mitglieder:

*Kalbfuss M.*, chef de service, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau.  
*Sommerer O.*, Direktor der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 13. Ärztekommision zum Studium der Starkstromunfälle Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort

**Präsident:** *Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

### Übrige Mitglieder:

*Baur E.*, Dr. med., Arzt der Zentralverwaltung der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern.  
*Fischer H.*, Prof. Dr. med., Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon.  
*Schwarz F.*, Prof. Dr. med., Direktor des gerichtl.-medizinischen Institutes der Universität Zürich, Eierbrechtstr. 19, 8053 Zürich.

*Senn J.*, Dir. des Aarg. Elektrizitätswerkes, 5000 Aarau.  
*Serati A.*, Dr. med., Oberarzt der SBB, Mittelstrasse 43, 3000 Bern.

*Von Schulthess H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

Ex officio: Der Sekretär des VSE und das Starkstrominspektorat.

## 14. Delegation für Verhandlungen mit dem VSEI Délégation pour les pourparlers avec l'USIE

**Präsident:** vakant.

### Übrige Mitglieder:

*Müller H.*, Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau.

*Pilloud R.*, chef des réseaux, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Ex officio: Der Sekretär des VSE.

## 15. Prüfungskommission für die Meisterprüfungen des VSEI und des VSE Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

**Präsident:** *Gasser R.*, alt Obergeringenieur, Wäldlistrasse 5, 8032 Zürich.

### Vertreter des VSEI:

*Ganz F.*, Elektroinstallateur, 8001 Zürich.  
*Grossmann E.*, c/o Grossmann & Co., Elektroinstallateur, Mitglied des Vorstandes des VSEI, 8200 Schaffhausen.  
*Weibel O.*, Elektroinstallateur, 3035 Münchenbuchsee.  
Ersatzmänner des VSEI: *Bretscher K.*, 4000 Basel, *Jakob W.*, 2500 Biel.

### Vertreter des VSE:

*Hofer F.*, Chef der Installationsabteilung der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Lutz Chr.*, Chef der Installationsabteilung der SAK, 9000 St. Gallen.

*Ruch G.*, chef de réseau, Services Industriels, 2400 Le Locle.  
Ersatzmänner des VSE: *Bechler R.*, 3000 Bern, *Robichon J.*, 3000 Bern, *Frei W.*, 7310 Bad Ragaz.

### Vertreter der PTT:

*Gmür A.*, techn. Inspektor der Sektion Teilnehmeranlagen der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern.

### Sekretär:

Wolff R.

## 16. Paritätische Kommission für Glühlampen Commission paritaire pour les lampes à incandescence

Vom VSE delegiert:

*Wettstein E.*, Dr., Obergeringenieur der Materialprüfanstalt des SEV, 8008 Zürich.

Vom VSEI delegiert: Vakant.

Von den Glühlampenfabriken delegiert:

*Vermeulen D.*, Dr., i. Fa. Philips Glühlampenfabriken, Eindhoven (Holland).

*Ernst F.*, Dr., i. Fa. Osram AG, 8001 Zürich.

**17. Vertreter des VSE im — Représentants de l'UCS au  
Comité de direction de  
l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'énergie électrique (UNIPED)**

*Payot P.*, ing., administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.  
*Aemmer F.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (Membre de droit).

**Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes der UNIPED:  
Membres suisses de Comités d'Etudes de l'UNIPED:**

**Production thermique:**

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.

**Production hydraulique:**

*Seylaz E.*, sous-directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.

**Interconnexions internationales:**

*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerke Laufenburg AG und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

**Tarification:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

**Distribution:**

*Schmucki W.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern, 6002 Luzern.

**Applications de l'électricité:**

*Blankart J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern.

**Courbes de charge (Sous-comité):**

*Morel Ch.*, Sekretär des VSE (Präsident des Unterkomitees).

**Statistiques:**

*Froelich W. L.*, Dr. sc. techn., alt Sekretär des VSE, Zürich. (Präsident des Komitees).

**Centrales nucléaires:**

*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, 3000 Bern.

**Coordination de la recherche dans l'industrie électrique:**

*Trümper E.*, Dr. sc. techn., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

**Médecins:**

*Fischer H.*, Prof. Dr. med., 8702 Zollikon.

**C. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage  
Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément**

**1. Schweizerische Beleuchtungs-Kommission (SBK)  
Commission Suisse de l'Eclairage (CSE)**

Landeskomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (IBK)  
Comité National de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)

Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

**Vorstand — Comité**

**Präsident:** *Spieser R.*, dipl. Ing., Professor am Technikum Winterthur, Zürich.

**Vizepräsident:** *Walthert R.*, Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Bern, Vertreter der BfU.

**Sekretär:** *Schindler H.*, Dr., Zürich.

**Übrige Mitglieder:**

*Amstein R.*, dipl. Ing., beratender Ingenieur. Zürich

*Bitterli E.*, dipl. Ing., Eidg. Arbeitsinspektor des 3. Kreises, Zürich, Vertreter des BIGA.

*Flückiger W.*, dipl. Arch., Zürich, Vertreter des SIA.

*Kessler H.*, Ing., Prokurist Philips AG, Zürich, Vertreter der Gemeinschaft Schweiz. Glühlampenfabriken.

*König H.*, Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, 3084 Wabern, Vertreter des AMG.

*Marti H.*, Ingenieur, Sekretär des SEV, Zürich, Vertreter des SEV.

*Moor C.*, Prokurist der BAG, Bronzewarefabriken AG, Turgi (AG), Vertreter des Fabrikantenverbandes für Beleuchtungskörper.

*Rubeli J.*, directeur, SWISEL, Genève.

*Savoie Ch.*, dipl. Ing., alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, Vertreter des VSE.

**Fachgruppen (FG) der SBK**

**Comités d'Etude**

**FG 1, Allgemeine Leitsätze —  
Recommandations générales**

Vorsitzender: E. Bitterli

Bähler, F. . . . Direktionssekretariat der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern

Bitterli, E. . . . dipl. Ing., Eidg. Arbeitsinspektor des 3. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich

Dubs, A. . . . Ing., F. Knobel & Co., Verkaufsbüro Zürich, Josefstrasse 92, 8031 Zürich

Ernst, R. . . . Av. de Lavaux 75, 1009 Pully

Farner, A. . . . dipl. Physiker ETH, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel

Flückiger, W. . . . dipl. Arch., Hadlaubstrasse 98, 8006 Zürich

Goldmann, H. . . . Prof. Dr. med., Direktor der Universitäts-Augenklinik, Freiburgstrasse 8, 3000 Bern

Gruber, W. . . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlerstrasse 9, 8048 Zürich

Guanter, J. . . . Dipl. Ingenieur, Freiestrasse 84, 8032 Zürich

- Haupt, W. . . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Lavanchy, J. . . . Flu-Rex, 34, Avenue Recordon, 1000 Lausanne  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Mathis, W. . . . Ing., Höschgasse 95, 8008 Zürich  
 Roesgen, M. . . . ancien Directeur, 13A, chemin des Semailles, 1212 Grand-Lancy (GE)  
 Spiesser, R. . . . dipl. Ing., Prof., Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich

*Mitarbeiter:*

- Herzig, M. . . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

**FG 2, Messtechnik — Technique de la mesure**

Vorsitzender: Farner A., dipl. Phys. ETH, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel

Die FG-Mitarbeiter sind noch zu ernennen.

**FG 3, Farben — Couleurs**

Vorsitzender: J. Rubeli

- Bernath, K. . . . dipl. Ing., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Ess, H. . . . Prof. ETH, Hadlaubstrasse 137, 8006 Zürich  
 Flückiger, W. . . . dipl. Arch. Hadlaubstrasse 98, 8006 Zürich  
 Ganz, E. . . . Dr., CIBA AG, Klybeckstrasse 141, 4000 Basel  
 Gehrig, F., Frll. Farbberaterin, Innenarchitektur, Spiegelgasse 13, 8001 Zürich  
 Gugerli, U.J. . . . Dr. sc. nat. Prokurist SANDOZ AG, Lichtstrasse 35, 4000 Basel  
 Heuberger, A. . . . Physiker, Sektionschef, Eidg. Materialprüfanstalt (EMPA), Unterstrasse 11, 9000 St. Gallen  
 König, H. . . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Landolt, W. . . . Dr. A. Landolt AG, chem. Farben- und Lackfabrik, Brühlstrasse, 5400 Zofingen (AG)  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Miescher, K. . . . Dr., Dr. h. c., Laboratorium für Farbmetrik, Physikalische Anstalt der Universität Basel, Klingenbergstrasse 82, 4000 Basel  
 Rohner, E. . . . Dr. sc. techn., c/o Pretema AG, Stallikonstrasse 23, 8903 Birmensdorf (ZH)  
 Rubeli, J. . . . directeur, SWISEL, 8, rue Dassier, 1211 Genève  
 Spillmann, W. . . . Lehrer für Zeichnen und Farbe, Wülflingerstrasse 71 8400 Winterthur  
 Straub, E. . . . Dr., Sekretär des Verbandes Schweiz. Lack- und Farbenfabrikanten (VSLF), Neugasse 6, 8005 Zürich  
 Winkler, U. E. . . . Prof. Dr., Physiker, Etterlinstrasse 8, 6000 Luzern

**FG 4, Vokabular — Vocabulaire**

Wird neu zusammengestellt.

**FG 5, Öffentliche Beleuchtung — Eclairage public**

Vorsitzender: R. Walthert

- Borel, P. . . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Destraz, G. . . . ing. dipl., Grand-Chêne 6, 1000 Lausanne  
 Egli, W. q q q Ing., Bernische Kraftwerke AG, Viktoria- platz 2, 3000 Bern  
 Gruber, W. . . . Dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, 8048 Zürich  
 Guanter, J. . . . Dipl. Ingenieur, Freiestrasse 84, 8032 Zürich

- Heitz, W. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 König, H. . . . Prof., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Leuch, H. . . . Dipl. Ingenieur, Rietstrasse 8 8702 Zollikon (ZH)  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Bern  
 Mathys, A. . . . Ing., Vizedirektor, Baumann Koelliker AG für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich  
 Mathys, W. . . . Dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, rue Pierre Fatio 9, 1200 Genève  
 Maurer, R. . . . Infranor S.A., 23, Route des Acacias, 1200 Genève  
 Meier, H. . . . Kantonsingenieur, Breitenhaus, 6370 Stans (Vertreter VSS)  
 . . . . . Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, Bern  
 Riemenschneider W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, 8107 Buchs (ZH)  
 Rollard, P. . . . prof., Ingénieur-conseil, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy (GE)  
 Rubeli, J. . . . directeur, SWISEL, 8, rue Dassier, 1211 Genève  
 Sommerhalder, O., Lichttechniker, Bubenbergstrasse 10, 8027 Zürich  
 Stein, W. . . . Ing., Vize-Direktor, Sauber + Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Stösser, J. . . . Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Tanner, H. . . . Ing., Aargauisches Elektrizitätswerk, Bahnhofstrasse 70, 5000 Aarau  
 Walthert, R. . . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Wartmann, W. . . . Ing., Centralschweiz. Kraftwerk AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern  
 Wittwer, E. . . . Ing. BAG, Bronzwarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)

**FG 5B, Strassentunnel und Unterführungen — Tunnels routiers et passages inférieurs**

Vorsitzender: P. Rollard

- Borel, P. . . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Gallati, F. . . . Ing., Elektro-Watt AG, Talacker 16, 8001 Zürich  
 Gruber, W. . . . dipl. Ing., Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, 8048 Zürich  
 Guanter, J. . . . dipl. Ing., Freiestrasse 84, 8032 Zürich  
 Heitz, W. . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Herzig, M. . . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Jenni, M. . . . dipl. Ing., Ing.-Büro, Schwellistrasse 17, 8004 Zürich  
 Leuch, H. . . . dipl. Ing., Rietstrasse 8, 8702 Zollikon (ZH)  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Mathys, A. . . . Ing., Vizedirektor, Baumann-Koelliker AG, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich  
 Mathys, W. . . . dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève  
 Piguet, M. . . . ing., Société Générale pour l'Industrie, 17, rue Bovy-Lysberg, 1200 Genève  
 Rappo, J. . . . ing., 3, Chemin des Sauges, 1000 Lausanne  
 . . . . . Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Rieder, G. . . . Ing., Rätusstrasse 1, 7000 Chur  
 Rollard, P. . . . prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy (GE)  
 Rubeli, J. . . . directeur, SWISEL, 8, rue Dassier, 1211 Genève  
 Schild, K. . . . dipl. Ing., Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, 3000 Bern  
 Spendal, E. . . . Ing., BELMAG, Bubenbergstrasse 10, 8027 Zürich

- Stein, W. . . . Ing., Vize-Direktor, Sauber + Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Weber, J. F. . . ing. dipl., ingénieur cantonal, Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, 1200 Genève

### FG 5C, Autobahnen und Express-Strassen — Autoroutes et routes-express

Vorsitzender: W. Heitz

- Borel, P. . . . Dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Brentano, D. . . Motor-Columbus AG, Parkstrasse 27, 5400 Baden (AG)  
 Egli, W. . . . Ing., Bernische Kraftwerke AG, Viktoria-platz 2, 3000 Bern  
 Gull, K. . . . dipl. Ing., Kreisingenieur II, Tiefbauamt des Kantons Zürich, Walchetor, 8001 Zürich  
 Habersaat, H. . . Ing., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Heitz, W. . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Jenni, M. . . . dipl. Ing., Ing.-Büro, Schwellistrasse 17, 8004 Zürich  
 Kessler, H. . . Ing., Prokurist der Philips AG, Edenstr. 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Leuch, H. . . . dipl. Ing., Rietstrasse 8, 8702 Zollikon (ZH)  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Mathys, W. . . . dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève  
 Meier, H. . . . Kantonsingenieur, Breitenhaus, 6370 Stans  
 . . . . . Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Riemenschneider, W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, 8107 Buchs (ZH)  
 Rollard, P. . . prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy (GE)  
 Schild, K. . . . dipl. Ing., Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, 3000 Bern  
 Spendal, E. . . Ing., BELMAG, Bubenbergstrasse 10, 8027 Zürich  
 Stein, W. . . . Ing., Vizedirektor, Sauber + Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Wichser, A. . . Ing., Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

### FG 5D, Kandelabernormierung — Normalisation des candélabres

Vorsitzender: W. Wartmann

- Baumli, E. . . Ing., Aluminium AG Menziken, 5737 Menziken  
 Bovet, J. . . . Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, 1700 Fribourg  
 Burri, A. . . . A. Burri AG, Fabrikstrasse 17, 8005 Zürich  
 Dubs, A. . . . Ing., F. Knobel & Co., Ennenda, Josefstrasse 92, 8031 Zürich  
 Erne, A. . . . Chef der Sektion öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Leonhardstrasse 15, 9000 St. Gallen  
 Farner, A. . . dipl. Physiker ETH, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstr. 390, 4000 Basel  
 Fischer, E. . . Direktor, E. Fischer AG, Amriswilerstr. 4, 8890 Romanshorn  
 Freiburghaus, E. . Fachbearbeiter der Abteilung Licht, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern  
 Gloor, H. . . . Chef der öffentlichen Beleuchtung, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
 Habersaat, H. . Ing., Chef der Abteilung für öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Haberthür, Th. . Haberthür u. Wiedmer AG, Stahlbau, Aareweg, 3270 Aarberg (BE)  
 Heitz, W. . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Kistler, O. . . Prokurist der BAG, Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)

- Kohler, P. . . . Schleuderbetonwerk AG, Bahnhofstrasse 110, 8001 Zürich  
 Maurer, H. . . . Schweizerische Normenvereinigung, General Willestrasse 4, 8002 Zürich  
 Mottet, M. . . . chef de section, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne  
 Nötel, H. . . . Aluminium-Licht AG, Uraniastrasse 16, 8001 Zürich  
 Pilet, A. . . . chef du réseau de Vevey de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens-Montreux  
 von Rohr, M. . . Verkaufschef, Sägesser Worb AG, 3076 Worb (BE)  
 Serex, R. . . . chef de la section de l'Eclairage public, Service de l'Electricité, 12, rue du Stand, case postale 16, 1200 Genève  
 Stein, W. . . . Ing., Vizedirektor, Sauber + Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Sulger Büel, S. . . dipl. Ing., Sektionschef des Instituts für Strassenbau der ETH, Gloriamstrasse 82, 8044 Zürich  
 Walthert, R. . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Wartmann, W. . Ing., Chef der öffentlichen Beleuchtung, Centralschweiz. Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6002 Luzern  
 Wullemin, A. . . Ing., Wallisellenstrasse 55, 8600 Dübendorf (ZH)  
 Wunderli, J. . . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Oberglatt (ZH)

### FG 6, Unterricht — Enseignement

Vorsitzender: R. Spieser

- Bitterli, E. . . dipl. Ing., Eidg. Arbeitsinspektor des 3. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich  
 Däschler, A. . . dipl. Ing., Vorsteher Gewerbeschule Zürich, Schuppisstrasse 4, 8011 Zürich  
 Dubs, A. . . . Ing., F. Knobel & Co., Ennenda, Josefstrasse 92, 8031 Zürich  
 Herbst, C. H. . . dipl. Ing., Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, 8001 Zürich  
 Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 König, H. . . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
 Lienhard, H. . . dipl. Elektrotechniker, «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich  
 Mathis, W. . . . Ing., Höschgasse 95, 8008 Zürich  
 Meyer, R. . . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Riemenschneider, W., Ing., Novelectric AG, Baumackerstrasse, 8107 Buchs (ZH)  
 Spieser, R. . . . dipl. Ing., Prof., Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich

### FG 7, Beleuchtung von Sportanlagen — Eclairage de terrains de sports

Vorsitzender: H. Kessler

- Baumann, Ch. . . Lichttechniker, Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, 8022 Zürich  
 Burgherr, H. R. . dipl. Arch., Bauverwalter der Stadt Lenzburg, Bannhaldenweg, 5600 Lenzburg  
 Eigenmann, K. . Ing., Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, 3000 Bern  
 Handloser, R. . . Sachbearbeiter, c/o Hans Bracher, Sportplatzbau, Halen 15, 3037 Stuckishaus  
 Herzig, M. . . . Lichttechniker, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Herbst, C. H. . . dipl. Ing., Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, 8001 Zürich  
 Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Leuch, H. . . . Dipl. Ing., Rietstrasse 8, 8702 Zollikon (ZH)  
 Meyer, R. . . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Schmidt, G. . . . dipl. Ing., Zürichbergstrasse 160, 8044 Zürich

Treyvaud, G. . . . . chef du service de l'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne  
Wittwer, E. . . . . Ing., BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (AG)  
. . . . . Eidg. Turn- und Sportschule, 2532 Mugglingen (BE)

*Zeitweise Mitarbeiter:*

Brandenberger, H., Reallehrer, Myrthenstrasse 4, 9000 St. Gallen  
Gasser Hans H. dipl. Ing., Dr. sc. techn., 6078 Lungern  
Kündig, A. . . . . Turnlehrer, Römerstrasse 79, 8404 Winterthur  
Muzzolini, V. . . . . Architekt, Winkelriedstrasse 34, 3000 Bern

**FG 8, Automobilbeleuchtung —  
Eclairage des automobiles**

Vorsitzender: R. Walthert

König, H. . . . . Prof. Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern.

Mäder, F. . . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern  
Mathys, W. . . . . Dipl. Ing., Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève  
Walthert, R. . . . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern

**FG 9, Schulhausbeleuchtung — Eclairage des locaux scolaires**

Vorsitzender: Herbst, C. H., dipl. Ing., Aluminium Licht AG, Uraniastrasse 16, 8001 Zürich

Die FG-Mitarbeiter sind noch zu ernennen.

**FG 10, Natürliche Beleuchtung —  
Eclairage naturel**

Vorsitzender: Mathis W. Ing. Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

Die FG-Mitarbeiter sind noch zu ernennen.

**2. Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz  
Comité National Suisse de la Conférence mondiale de l'Energie**

Präsident: *Etienne E. H.*, ingénieur, 1093 La Conversion.

Vertreter des SEV:

*Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, 8706 Meilen (ZH).

Vertreter des VSE:

*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg AG, und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Sekretär: vakant.

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raummangels unterbleiben.

Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

**3. Korrosionskommission — Commission de corrosion**

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt — Office de contrôle mis à la disposition par l'ASE

<sup>1)</sup> SEV, <sup>2)</sup> in Gemeinschaft mit dem Schweizerischen Verein von Gas- und Wasserfachmännern (SVGW), <sup>3)</sup> dem Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VST), <sup>4)</sup> der Generaldirektion der Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung (PTT), <sup>5)</sup> der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), <sup>6)</sup> der Direktion der eidg. Bauten (D + B), <sup>7)</sup> Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA), <sup>8)</sup> Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA).

<sup>1)</sup> L'ASE, <sup>2)</sup> en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE), <sup>3)</sup> l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST), <sup>4)</sup> la Direction Générale des Postes, Télégraphes et Téléphones (PTT), <sup>5)</sup> la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF), <sup>6)</sup> la Direction des constructions fédérales (D + B), <sup>7)</sup> Laboratoire Fédéral d'Essai des Matériaux (LFEM), <sup>8)</sup> Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA).

Präsident: *Baumann E.*, Dr. sc. techn. h. c., Prof., Leiter der Abteilung für industrielle Forschung (AfIF) des Instituts für Technische Physik an der ETH, Gloriastrasse 35, 8044 Zürich <sup>1)</sup>.

Übrige Mitglieder:

*Alt A.*, Chef der Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

*Blass H.*, Ing., Direktor der Wasserversorgung der Stadt Zürich, 8023 Zürich <sup>2)</sup>.

*Borgeaud A.*, Obering.-Stellvertreter der Bauabteilung der Generaldirektion der SBB, 3000 Bern <sup>5)</sup>.

*Bukowiecki, A.*, Prof. Dr., Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf <sup>7)</sup>.

*Delapraz J.-P.*, directeur des tramways électriques, La Jonction, 1200 Genève <sup>3)</sup>.

*Ehrbar J.*, Elektroing., CIBA AG, 4000 Basel <sup>8)</sup>.

*Etter F.*, Elektrotechniker, D + B, 3000 Bern <sup>6)</sup>.

*Friedli J.*, Dr., Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf <sup>7)</sup>.

*Juillard E.*, Prof. Dr. sc. techn., Dr. sc. techn. h. c., Béthusy, 1000 Lausanne <sup>1)</sup>.

*Meister H.*, Dienstchef der Abteilung Forschung und Versuche der PTT, 3000 Bern <sup>4)</sup>.

*Raeber H.*, dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich <sup>2)</sup>.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen <sup>1)</sup>.

*Walter F.*, Sektionschef der D + B, 3000 Bern <sup>6)</sup>.

*Wälti A.*, Chef der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB, 3000 Bern <sup>5)</sup>.

*Widmer R.*, directeur des chemins de fer MOB et lignes exploitées, Le Royal, 1815 Clarens <sup>3)</sup>.

*Zimmermann F.*, Architekt, Helvetiastrasse 5, 3000 Bern <sup>8)</sup>.

Ex officio: *Wettstein E.*, Dr., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV.

Kontrollstelle — Office de contrôle

Leiter: *Petermann R.*, Dr., Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

**4. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH)**  
**Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)**

Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

Dieser Kommission gehören zurzeit 55 Elektrizitätswerke und 28 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an.  
Cette Commission comprend actuellement 55 centrales d'électricité et 28 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

**Arbeitskomitee der FKH — Comité d'action de la FKH**

**Präsident:** *Trümpy E.*, Dr., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

**Übrige Mitglieder:**

*Aeschlimann H.*, Dr., Vizedirektor der Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich.  
*Borel A.*, Direktor der Kabelwerke Cortaillod S. A., 2016 Cortaillod.  
*Gass G.*, dipl. Ing., Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.  
*Herger, J.*, Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.  
*Kläy H.*, Vizedirektor der Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal.  
*Seylaz E.*, sous-directeur de la S. A. de l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.

*Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, 8006 Zürich.

*Wettler J.*, Ing., Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abt. Kraftwerke der Generaldirektion SBB, 3000 Bern.

*Zobrist W.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

**Mitglieder mit beratender Stimme:**

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof. ETH und Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Wettstein E.*, Dr., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, 8008 Zürich.

Protokollführer: *Baumann M.*, Ing., 4127 Birsfelden. (Vom KW Birsfelden zur Verfügung gestellt.)

**5. Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW)**  
**Commission Suisse d'Electrothermic**

**Patronatskommission — Commission de patronage**

**Präsident:** *Büttikofer U. V.*, Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

**Übrige Mitglieder:**

*Binkert E.*, Direktor, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, 3000 Bern.

*Bühler H.*, Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, 8023 Zürich.

*Savoie Ch.*, alt Direktor, Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, 3000 Bern.

*Sigg H.*, Dr., Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, 8023 Zürich.

**Studienkommission — Commission d'étude**

**Wissenschaft**

*Leuthold H.*, Prof. für angewandte Elektrotechnik und Energiewirtschaft, ETH, 8006 Zürich.

**Fabrikanten elektrothermischer Apparate <sup>1)</sup>**

*Apparate für Anwendung in der Industrie*

*Burckhardt L.*, Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden.

*Hunziker E.*, Direktor, Borel S. A., 2034 Peseux.

*Schülchlin E.*, Direktor, Accum AG, 8625 Gossau.

*Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft*

*Gugg A.*, Ing., Prokurist der Therma AG, 8762 Schwanden.

**Konsumenten von Elektrowärme <sup>2)</sup>**

*Industrie*

*Bommer P.*, Dipl. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach.

*Gloor H.*, Dipl. Ingenieur, Metallwerke Dornach AG, 4143 Dornach.

*Wäspi R.*, Dipl. Ingenieur, Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG, 4563 Gerlafingen.

**Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft**

*Brauchli E.*, Dipl. Ingenieur, Ingenieur-Büro Brauchli & Amstein, 8008 Zürich.

**Elektrizitätswerke <sup>3)</sup>**

*Lemmenmeier J.*, dipl. Ing., Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Hofstetter H.*, Inspektor, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

*Grossen M.*, Dipl. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Piller J.*, ing. dipl., Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Anastasi R.*, dipl. Ing., Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.

*Blankart J.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Roussy A.*, Dipl. Ingenieur, directeur, Electricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel.

*Büttikofer U. V.*, Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

**Geschäftsstelle**

*Lehner G.*, Direktor, «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Vizepräsident der SKEW, Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich.

Sachbearbeiter: *Lienhard H.*, dipl. Elektrotechn., «Elektrowirtschaft», 8023 Zürich.

<sup>1)</sup> Vertreten durch den SEV. — Représenté par l'ASE.

<sup>2)</sup> Vertreten durch den EKV. — Représenté par l'UCE.

<sup>3)</sup> Vertreten durch den VSE. — Représenté par l'UCS.

## 6. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité (CPC)

Sitz — Siège: Zürich

### Verwaltung — Administration

**Präsident:** *Zihlmann E.*, Dr., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern<sup>1)</sup>.

**Vizepräsident:** *Darni T.*, Vizedirektor der Aar e Ticino S. A., 6743 Bodio<sup>1)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*De Werra G.*, chef de service des Services Industriels de Sion, 1950 Sion<sup>2)</sup>.

*Dubochet R.*, directeur de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens<sup>1)</sup>.

*Gerber H.*, Chef des kommerziellen Dienstes der Vereinigten Bern-Worb-Bahnen, 3076 Worb<sup>2)</sup>.

*Giorgis E.*, directeur de la Cie du Gaz et du Coke S. A., Vevey, et de la Soc. du Gaz de la Plaine du Rhône, 1860 Aigle<sup>1)</sup>.

*Lang H.*, Schichtführer der Kraftwerke Wägital AG, 8854 Siebnen<sup>2)</sup>.

*Rappo F.*, caissier, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne<sup>2)</sup>.

*Sigg H.*, Dr., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden<sup>1)</sup>.

*Walder E.*, Einzelmitglied, 7050 Arosa.

*Wanner F.*, Dr., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich<sup>1)</sup>.

Sitz der Geschäftsstelle: Löwenstrasse 29, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 72 88.

Direktor: *E. Ursprung*.

Gérance: Löwenstrasse 29, 8001 Zurich, tél. (051) 27 72 88.

Directeur: *E. Ursprung*.

<sup>1)</sup> Vertreter der Unternehmungen. — Délégués des entreprises.

<sup>2)</sup> Vertreter der Mitglieder. — Délégués des membres.

### Kontrollstelle — Contrôle

#### Revisoren:

*Stoll E.*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

*Tschalär G.*, Bündner Kraftwerke, 7250 Klosters.

*Ebenegger H.*, Services Industriels de Sierre, 3960 Sierre.

*Spörri M.*, Elektrizitäts und Wasserwerk Wettingen, 5430 Wettingen.

*Charrière L.*, Service Electrique de la Ville de Bulle, 1630 Bulle.

#### Ersatzmänner:

*Magginetti D.*, Maggia Kraftwerke AG, 6600 Locarno.

*Rast E.*, Wasserwerke Zug, 6300 Zug.

*Iseli K.*, Elektrizitätswerk Wynau, 4900 Langenthal.

## 7. AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS — Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz — Siège: Zürich

**Präsident:** *Frymann H.*, a. Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich<sup>1)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Bussy E.*, Directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1000 Lausanne<sup>1)</sup>.

*Dreier H.*, Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern<sup>1)</sup>.

*Generali L.*, Direktor der Maggia Kraftwerke AG, 6600 Locarno<sup>1)</sup>.

*Lattion H.*, Chef d'équipe de la Mauvoisin S. A., 1920 Martigny<sup>2)</sup>.

*Spillmann H.*, Buchhalter EKZ, 8022 Zürich<sup>2)</sup>.

Sitz der Kasse: Feldeggstrasse 49, Postfach 156, 8034 Zürich, Tel. 47 40 90.

Geschäftsführer: *Moser E.*, 8703 Erlenbach.

Siège de la caisse: Feldeggstrasse 49, Case postale 156, 8034 Zurich, Tél. 47 40 90.

Gérant: *Moser E.*, 8703 Erlenbach.

<sup>1)</sup> Vertreter der Arbeitgeber. — Délégués des employeurs.

<sup>2)</sup> Vertreter der Arbeitnehmer. — Délégués des employés.

## 8. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'allocations familiales de centrales suisses d'électricité

Sitz — Siège: Zürich

**Präsident:** *Aeberhard F.*, a. Direktor der Wasserwerke Zug AG, 6300 Zug.

#### Übrige Mitglieder:

*Baumgartner M.*, Vizedirektor der ATEL, 4600 Olten.

*De Techtermann P.*, Secrétaire général des Entreprises électriques fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Ducrey M.*, a. Directeur des Services industriels Sion, 1950 Sion.

*Manfrini E.*, Directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.

Sitz der Kasse: Feldeggstrasse 49, Postfach 156, 8034 Zürich, Tel. 47 40 90.

Geschäftsführer: *Moser E.*, 8703 Erlenbach.

Siège de la caisse: Feldeggstrasse 49, case postale 156, 8034 Zurich, Tél. 47 40 90.

Gérant: *Moser E.*, 8703 Erlenbach.